GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



REINO A SERA ACUERDO DI COOPERACION CU VENEZUELA

Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten a firma un acuerdo cu Venezuela pa profundisa e cooperacion politico y economico. Minister Frans Timmermans (Asunto di Exterior) a firma e acuerdo na Caracas hunto cu Minister President Mike Eman di Aruba y Minister President Daniel Hodge di Corsou. 'Tur 4 pais di Reino kier estrecha laso cu Venezuela.

Nos kier t'e brug entre Europa y Latino-America y vice versa. Tin un potencial grandi den nos relacionnan, social, politico y economico. E bishita aki ta un prome paso importante", asina Minister Frans Timmermans a duna di conoce. E 4 paisnan di Reino Hulandes tin lasonan estrecho cu Venezuela. Venezuela t'e pais bisiña mas grandi di Reino.

Aruba y Corsou ta keda serca di costa di Venezuela. Tin accionnan comercial di ambos banda y tin relacionnan familiar. Na Hulanda ta biba alrededor di 4.500 Venezolano. Na Venezuela ta biba mas o menos 1.500 Hulandes.

Den e acuerdo a acorda cu ta bin mas cooperacion riba tereno di agricultura, maneho di awa, medio ambiente y energia. For di Venezuela tin demanda pa mas conocemento y tecnologia riba tereno di cultura di flor y plantacion di batata.

Shell tin tecnologia den cas cu e compania Venezolano di petroleo PDVSA por haci bon uzo di dje. Venezuela tin un di e reservanan mas grandi di petroleo na mundo. Timmermans a finalisa tambe un tratado di Reino cu Venezuela over buelonan di avionnan di estado y avionnan militar den e region aereo internacional di Venezuela.

El a haci esaki dor di entrega den forma oficial e notificacion di e ratificacion Hulandes n'e Minister Venezolano di Asuntonan di Exterior, Elias Jaua.

Timmermans ta biaha pa Aruba, despues pa Corsou y Sint Maarten pa un bishita di conocemento.

Como Minister di Reino, Frans Timmermans ta responsabel p'e maneho exterior di henter Reino, incluso e partinan Caribense di Reino.



Na luna di februari ultimo

Turismo ta sigui registra aumento

NA februari 2013, e cantidad di turista a suma 74.049, esta 2.3 porciento (+1.668 bishitante) mas halto cu februari 2012.
E aumento aki ta atribui principalmente na un crecemento di 25,8 porciento (+3.028 bishitante) procedente di Latino America, causa primordialmente pa un subida di 35,1 porciento (+2.447 bishitante) den bishitante di Venezuela.
Ademas, e mercado Europeo a nota un crecemento marginal di 130 bishitante of 2,2 porciento. Di otro banda, e mercado Norte Amercano a cay cu 2,6 porciento (-1.341 bishitante), despues cu e cantidad di bishitantenan for di Merca y Canada a mengua cu, respectivamente, 1.302 (-2,8 porciento) y 39 (-0,7 porciento).
E averahe di anochi cu e turista a pasa na Aruba a baha marginalmente di 8,0 anochi na februari 2012 pa 7,7 anochi na februari 2013.
E cantidad di turista crucero a disminui cu 5.346 of 5,7 porciento te na 88.888 na februari 2013, compara cu februari 2012. E cantidad di barconan a baha di 44 pa 43 na februari 2013, compara cu februari 2012.
Na februari 2013, entrada total di Gobierno a subi cu Afl. 31,2 miyon, causa pa aumentonan den tanto entrada di impuesto como entrada no relata na impuesto. Entrada no relata na impuesto a nota un subida di Afl. 15,8 miyon, reflehando e suma di Afl. 18,2 miyon cu a wordo recibi en conexion cu e ultimo contribucion di Gobierno Hulandes pa Fondo Desaroyo Aruba.

Inflaccion a baha minimalmente

E indice di prijs di consumo (CPI) di februari 2013 a registra un bahada di 3,2 porciento compara cu e mesun luna di 2012. E contribuyentenan principal n'e caida aki tabata vivienda, vestuario y articulonan pa vivienda.
Inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte) a aumenta cu 0,2 porciento compara cu februari 2012.
E promedio anual di e tasa di inflacion a mengua cu 0,2 porciento na februari 2013, compara cu februari 2012.
E promedio anual di e tasa di inflacion a baha te na -0,9 porciento na februari 2013, for di -0,2 porciento na januari 2013.

Di acuerdo cu Banco Central

Belasting ta registra aumento den su entradanan

ENTRADA di impuesto a registra un subida di Afl. 15,4 miyon of 22,7 porciento, compara cu e mesun luna di e aña anterior.
E aumento aki ta asocia cu un crecemento di Afl. 13,0 miyon den entrada di impuesto riba ganashi, causa parcialmente p'e continuacion die programa di pago di belasting.
Ingreso di impuesto riba entrada tambe a subi cu Afl. 3,9 miyon, compara cu februari 2012.
Di otro banda, caidanan a wordo registra den accijns riba cerbes, tabaco, licor, y entrada di impuesto riba divisa di, respectivamente, Afl. 1,2 miyon, Afl. 1,1 miyon, Afl. 0,6 miyon, y Afl. 0,6 miyon.

Borchi di indicacion strategico pa atraccionnan turistico

Minister di Turismo Otmar Oduber a ricibi presentacion final for di Universidad di Aruba



DEN cuadro di e mehoracion di producto Aruba Minister di Turismo Otmar Oduber, atraves di e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) a acerca Universidad di Aruba pa haci un estudio pa asina explora y identifica puntonan strategico di atraccion turistico a pone borchinan di indicacion.
Dialuna e mandatario y Director di DOW, Sr. Jossy Figaroa a haya e presentacion final cu e resultadonan y recomendacionnan pa cu e borchinan di indicacion. Na Aruba tin hopi atraccion turistico cu ta dificil pa haya debi na falta di indicacion cu borchinan riba diferente ruta. Esaki ta trece cu ne cu nos bishitantenan no por yega facil na e atraccionnan aki of no ta yega na bishitanan mes.
E investigacion aki ta bou guia di Mr. Gerald (Gino) Kock di Universidad di Aruba conhuntamente cu un grupo di studiante di Faculty of Hospitality Management FHTMS junior students Marisol Vrolijk, Ginger Werleman, Juan Carlos de la Cruz y Carl Quant cu a haci e trabou investigativo aki.
E obhetivo di e estudio aki ta pa por inicia un proceso pa identifica atraccionnan turistico principal y asina cuminsa cu e prome fase di e proyecto aki pa introduci borchinan di indicacion. Universidad di Aruba ya caba a haci un investigacion intensivo pa inventarisa e borchinan existente na e momentonan aki y cua localidadnan strategico falta pa haya borchi ainda.
Tambe a logra sinta cu partnernan den e industria turistico pa asina haya mas informacion di e necesidad den e sector aki. Cu e informacion aki por cuminsa traha un lista di atraccionnan turistico, y asina aki trece recomendacionnan pa cu e borchinan di indicacion.
Aruba lo a tene su mes pa cumpli cu e rekisitonan internacional di UNWTO lo cual ta trata e color di e borchinan. E borchinan aki lo tin e color bruin cu e logo di Aruba, haciend'e facil pa e turistanan por haci un distincion entre e borchinan blauw cu ta indica ruta y esunnan bruin cu ta duna indicacion pa nan por yega atraccionnan turistico mas facil.

E proyecto aki cual lo mehora e accesibilidad pa nos bishitantenan yega mas facil na tur nos atraccionnan turistico, lo ta un otro proyecto financia pa TPEF. Awor aki nan lo wordo finalisa pa Ministerio di Turismo conhuntamente cu DOW, pa prepara pa ehecuta e proyecto aki.

Cantidad di placa den circulacion a baha

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di februari 2013 cu e cantidad di placa den circulacion a cay cu Afl. 43,1 miyon te na Afl. 3.408,8 miyon, resultando for di bahadanan den tanto e activo domestico neto como e reserva di divisa neto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) di, respectivamente, Afl. 34,9 miyon y Afl. 8,2 miyon.

E caida den e activo domestico neto a resulta pa un gran parti for di bahadanan den credito domestico y den transaccionnan no relata na credito di, respectivamente, Afl. 18,0 miyon y Afl. 16,9 miyon.
E caida den e transaccionnnan no relata na credito ta atribui principalmente na transaccionnan di clearing.

E reduccion den credito domestico a wordo causa pa bahadanan den e debe neto di e sector publico n'e sector bancario y e credito bancario n'e sector priva di, respectivamente, Afl. 12,1 miyon y Afl. 5,9 miyon. E bahada den e debe neto di e sector publico n'e sector bancario ta atribui n'e subida di Afl. 16,0 miyon den fondonan di desaroyo, relata n'e ultimo contribucion di Afl. 18,2 miyon procedente di Gobierno di Hulanda.
E caida di e credito bancario n'e sector priva a resulta principalmente for di un disminucion di Afl. 9,0 miyon (-0,7 porciento) den credito na empresa, cu a wordo parcialmente mitiga pa un subida di Afl. 2,0 miyon (+0,1 porciento) den credito na consumidor.

Tambe, hipoteca pa vivienda a registra un bahada marginal di Afl. 0, 1 miyon.

Turismo Crucero a aumenta cu 221,7% den luna di mei

MINISTER di Turismo Otmar Oduber cu un alegria grandi ta splica cu un componente cu sigur ta contribui grandemente na nos economia ta e aumento di un 221.7% den nos turismo crucero den luna di mei. Un resultado cu sin duda algun ta hopi positivo pa nos isla, mas aun teniendo na cuenta e estudio realisa pa Universidad di Aruba cu a conclui cu un turista crucero ta laga entre $120 - $170 atras durante nan estadia. Na comienso di gobernacion na 2009 Minister Otmar Oduber a reuni cu FCCA na Florida pa asina presenta plannan di Gabinete Mike Eman pa cu embeyecemento di centro di nos ciudad.

E mandatario ta splica cu e cambionan cu Gobierno actual ta haciendo pa duna e bishitante crucero e facilidad pa por yega centro y henter e embeyecemento cu nos tur por disfruta di dje awor, ta dunando su fruto nan y ta contribui pa logra haya mas bishitante crucero pa nos isla. Ta asina cu den luna mei so Aruba a conta cu un total di 12 calls di barconan crucero cu a trece cu ne un total di 26,260 bishitante compara cu mei 2012 unda cu Aruba a conta cu solamente 8,164 bishitante. Cu esaki ta mas cu obvio cu Aruba e aña aki no lo conoce un temporada abou den turismo crucero, caminda riba 120 mil turista lo yega Aruba den barco crucero. Minister Otmar Oduber a gradici tur instancia y entidadnan cu a contribui cu e tremendo resultadonan aki pa loke ta trata turismo crucero. E ta accentua cu ta ora ta traha den team, ora ta traha conhuntamente, por logra resultadonan asina positivo. Na mes momento el a felicita pueblo di Aruba pa cu e resultado aki, mirando cu nos hendenan tambe ta beneficia di e resultadonan positivo den nos turismo.



Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes tin rason, mester hisa e nivel di Parlamento, pero e mester cuminsa prome na su mes

UN di e puntonan cu lider di MEP a trece dilanti durante di su disertacion den e di dos tanda cu ta trata presupuesto 2013 ta, cu na November ora nan drenta den gobierno su persona lo hisa e nivel di parlamento, nivel di minister etc. Ora di papia di nivel di parlamento mi mester bisa cu lider di MEP mester wak e balki den su wowo prome, cu e wak e splinter den wowo di fraccion AVP y e otro parlamentarionan. Na varios ocasion durante e periodo di 2009 te awor nos por corda cuanto biaha lider di MEP a ofende miembronan di Fraccion di AVP y parlamentario independiente femenino y e ministernan. Lider di MEP a bisa cu Fraccion di AVP falta inteligencia, a yama parlamentarionan di AVP pa "kleppende zeehonden", "cheerleaders", marionetanan, fraccion di "stempeldoos" y hopi mas. Ora un hende haci un accion, realidad ta bisa cu e mester spera reaccion, pa cu e motibo aki nos ta haya nos mes oblige di reacciona y baha na su nivel. Na varios ocasion a ofende instancianan renombra di pais Aruba, hasta a tribi di referi na un combersacion cu e tawatin cu gobernador. Ta sinta hari y cherche coleganan den Parlamento ora di haci un fout, siendo cu e mes a bisa un expresion "het rijst de pannen uit", siendo cu e mester ta "het rijst de pan uit"repentinamente. hasta a purba di splica e nificacion di e expresion aki pasobra segun su persona, fraccion di AVP no tabata sa e nificacion di e dicho cu el a uza. Esaki nos ta yama AROGANCIA! Siman pasa nos por a tende con e Lider di MEP a dirigi un carta na presidente di parlamento pasobra un fout a wordo haci den un e-mail dirigi na parlamentarionan unda na luga di skirbi "oproeping", a skirbi "opreping". E eror aki, cu tabata un tikfout, a causa un reaccion negativo di parti di e lider di MEP y un otro colega. A haya ta bon pa manda un e-mail denigrante na presidente di Parlamento, drs. Paul Croes. Lo mi cita loke lider di MEP a skirbi textualmente den e e-mail: Het onderwerp van de e-mail heet "Oproeping OV". Gaan we de Staten "oprepen"? Ik betreur het ten zeerste dat U op deze wijze omgaat met een dergelijke belangrijke wet zoals de Begroting van Land Aruba. Ik moet wel toegeven dat ik van U als voorzitter echter niets anders heb verwacht. Dit is het laagste wat de Staten van Aruba vanaf 2009 heeft kunnen meemaken en zo gaat U de geschiedenis van Aruba in. De politici in het koninkrijk zullen hiervan genieten! Colmo di los colmos tabata e carta skirbi na Hulandes crioyo door di lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes cu e topico: Ontwerp begroting Land Aruba 2013 yen di fout gramatical, frasenan cu no ta core manera debe ser, spellingsfouten na cantidad, falta di dominio di e uzo di "de" y "het", a uza e palabra "uitgenoegen" na luga di "ongenoegen" , etc. van E carta aki a wordo manda copia conforme pa: Gobernador di Aruba, minister di Relacionnan den Reino, Sr. Plassterk, Vertegenwoordiging van Nederland, dhr. Van der Wulp en mw. Lieuw, Voorzitter van de Eerste Kamer, Voorzitter van de Tweede Kamer, Centrale Bank van Aruba. E "vodje" aki, cu nos como parlamentario a ricibi na tres ocasion cu casi e mesun contenido ta un berguensa nacional pa un parlamentario intelectual y inteligente, manera e ta pretende di ta. Un refleho negativo di e nivel di e lider di MEP por completo. E nivel aki mester wordo drecha urgentemente. Kico e instancianan aki lo pensa di nos nivel di Enseñansa si un parlamentario mes no por skirbi un carta na Hulandes riba nivel? E nivel di parlamento mester wordo drecha den futuro, pero ora un hende kier drecha algo, e mihor luga ta pa cuminsa drecha bo mes prome!



Un yamada pa reunion pa persona nan 55+

UN yamada ta bay na tur lidernan cu ta traha cu personanan 55+ pa dos miembro di directiva acudi na un reunion dia 12 di juni pa 10or di mainta na oficina di Edad No Ta Conta in conexion cu organisamento di dia internacional di grandi nan na october. Pa ta sigur cu nos no ta laga ningun grupo afo nos ta haci e yamada aki pa medio di prensa.

Meta di reunion lo ta pa forma comisionnan y pa traha hunto pa e dia internacional pa grandi nan bira un exito atrobe. Pa mas info por tuma contacto na tel5936035 o pasa entre 9 or y 2.or na Bubali 121

Lo respeta veredicto di Huez, pero

A cambia plannan di Plaza Nicky Habibe

Propio comerciantenan den becindad kier desaroya e sitio





POCO dia pasa, e propietario di Happy Spot a entama un caso hudicial contra di Gobierno, cu despues di varios advertencia, a dicidi di basha e localidad abao, ya cu mester di e lugar pa sigui traha.
Huez a duna di conoce, cu sr. Gibbs mester keda cu e prome opcion pa haya un kiosko riba Plaza Habibe, pero for den Corte caba, abogado di Gobierno, a duna di conoce cu a bin cambio den plannan y cu lo no bin ningun kiosko mas.
Minister Benny Sevinger a duna di conoce, cu e Gobierno aki si sa di respeta veredictonan di Huez y lo tene cuenta cu e puntonan desea. Ademas ta bon pa bisa cu e kiosko ta di Gobierno y dicho persona tabata huur esaki.
A pidi su cooperacion ora cu a cuminsa cu e proyecto, pero Gobierno a bin haya un carta dim r. Hendrik Croes, alegando cu e persona aki tin un contrato, y esaki mester respeta.

Gobierno a dicidi di respeta esaki y e contrato a expira na october ultimo, y e ora ey a tuma decision, mandando varios carta, sin a haya oido pa nan, y asina a dicidi di bash'e abao, siendo e kiosko ta propiedad di Gobierno, segun Minister Benny Sevinger.
Gobierno ta keda habri pa atende tur peticion. Lo trata tur ciudadano manera tur hende, sin faboritismo. Hecho ta cu interes general tin cu prevalence, segun Minister Sevinger.

Lo analisa e argumentonan di contratista pakico no por a keda cla

Pa despues determina si lo cobra boet of no pa falta di incumplimento cu Caya Grandi

AYERA dia 4 di juni, tabata e deadline cu Gobierno a pone p'e contratista cu a haya e trabao pa drecha centro di Oranjestad. Si wak kico a wordo haci te awor, no por bisa cu e trabao ta finalisa, corda p'e wordo entrega.
Minister di Infrastructura, Benny Sevinger tambe a confirma esaki, bisando cu boet lo mester wordo cobra pa falta di cumplimento, pero di banda di e contratista, el a manda un carta, cu un cantidad di argumento ta pakico e proyecto no por a keda cla.

T'asina cu dialuna ultimo, tabatin e reunion di Infra, manera sa tuma lugar tur dialuna, unda a bin dilanti cu e trabaonan den centro di Oranjestad no a keda cla y ta leu ainda pa keda cla. DOW a manda un carta p'e contratista anunciando cu lo aplica e clausula di boet, pero manera ya menciona e contratista tambe a reacciona argumentando pakico nan a cay atras y no por a keda cla.

Segun Minister Benny Sevinger, e comision lo evalua e argumentonan duna, pa determina si nan tin razon of no. Si e contratista tin razon, lo adapta y si no tin razon, lo cuminsa cobra boet di inmediato. Lo bolbe stipula un otro fecha final, y esey sigur lo bira final. Gobierno lo sigui stress pa keda cla, den e ultimo tempo stipula.
Berdad 80% ta cla, pero tog ainda tin algun parti cu no ta cla, kedando pendiente pa keda cla cu Plaza Nicky Habibe y Plaza Daniel Leo, cualnan a stipula otro fecha pa keda cla.
Hecho ta si, unabes cu tur esaki keda cla, Oranjestad lo haya un otro cara, banda di e otro proyectonan pa ehecuta manera e.o. drecha henter Wilhelminastraat. Kier men trabao tin p'e proximo añanan.

Aruba tin pa basta aña caba temporadanan unda cu no tin kamber di hotel suficiente pa e cantidad di turista

PA basta aña caba tin cierto lunanan di aña cu hotelnan ta yena y no tin mas kamber pa huur pa cual a puntra Minister Otmar Oduber si ta berdad cu tin petision pa traha mas hotel of tin petision pa ampliacion di mas kamber.
Aworaki Gobierno tin un maneho basa riba e moratorium y a bisa cu lo bin cu Ritz Carlton y Bushiri y algun boutique hotel. Cierto momento mester sinta pa wak con ta bai anda cu e situacion. Aruba tin varios peak pa aña unda cu Aruba no por amplia mas den e high season ey.
Si Aruba ta keda depende riba turismo pa e entrada dieconomia relaciona cu GDP, ta merece pa reevalua un biaha mas pa wak con tamira e desaroyo den futuro. Awor Aruba a enfoca riba e calidad di turista. Aruba tin creciemnto pa loke ta e entrada di turismo cu 3.3% mientras cu den Caribe mayoria ta 2.1%. Arubata mas cu 1% mas halto na entrada di turismo compara cu otro paisnan den region.
Aruba ta bende su kambernan na 198 y 199 dollar y Sto Domingo por ehempel tin kambernan di 60 dollar. Minister Otmar Oduber no kier creciemnto manera Santo Domingo paso Aruba ta enfoca riba calidad y servicio y ta score haltisimo den nos region. Aruba ta score mas halto den Caribe pa loke ta calidad y servicio, cantidad di bishitante. Tin petishon pa amplia kamber y den futuro lo bai evalua esaki ya ci Aruba lo bai tin mester mas kamber den futuro.



Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen:

Horcan Financiero pa Aruba, tin 5 pa 12 y e horcan ta hayando un Aruba drumi ainda

SEGUN Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Pais Aruba ta na porta di un horcan feroz y e salba bida cu Gobierno a depende riba dje no ta bin mas, esta apoyo di Hulanda. Den temporada prome cu 2009 Aruba a conoce un temporada dificil a consecuencia di problemanan financiero mundial. Cu un maneho financiero stricto y serio Gobernacion di MEP a logra pone e pais riba un rumbo di mantene riba awa y na caminda pa recuperacion. Entre otro a introduci un BBO, a baha loonbelasting y winstbelasting cu a trece parti di e alivio financiero. Sinembargo na 2009 Aruba a enfrenta un eleccion y aki partido AVP a venena e publico demonisando e bon maneho di MEP y a bin cu un cantidad di promesanan. Entre otro a priminti di kita BBO y a priminti cu asina eleccion pasa lo percura pa e compania Mexicano PEMEX tuma e refineria. AVP a gana eleccion y asina a cuminsa un gobernacion di manipula e pueblo. No a kita e BBO y laga e refineria bloed dood te cu e a cera. Pio ainda e gobierno a hiba un maneho financiero desastroso cu cada dia ta birando pio. Awor tin 5 pa 12 a bati pa Aruba, ta manera un elastico cu bo ta rek pero ta yega e momento cu e elastico ta kibra. Tambe bo por mirele como un horcan feroz cu ta yegando tera. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Gobierno di Aruba a keda bisa e pueblo no worry no tin horcan, pero awor horcan ta dilanti costa 5 pa 12 y e pueblo ta drumi. E horcan ta encera un deficit financiero cu gobierno di Aruba no por controla. Gobierno ta un buraco structural di casi 500 miyon pa tapa y e asunto a bira pio awor cu Hulanda a wanta riba e prestamo. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta splica cu e debe nacional lo crece e aña aki di 3.285,2 miyon florin (casi 3,2 miljard). Esaki ta e debe den cifranan absoluto. Poni den porcentahe di Aruba su bruto produccion nacional ta resulta 71,2 procento. Den 2013 na caminda pa 80%. 73,7 procent (2014); 75,6 procent (2015); en 76,6 procent (2016). Esaki ta cifranan di Banco Central Scenario 2013-2016. E cifra aki ta sin tene cuenta gastonan di AOV, AZV y PPP-projecten (public private partnership). Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta haci un apelacion fuerte riba tur ciudadano pa ta consciente cu pais Aruba a drenta un situacion cu ta exigi un solucion rapido y adecuado. E gobierno actual ya no por mas cu e situacion y ta importante pa bin cu un gobierno cu si por bin cu solucionnan. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta kere fielmente cu mehoracion di nos economia ta e principal caminda pa cana. Crea hopi puestonan di trabao y di calidad lo trece desaroyo pa comercio y asina gobierno ta haya su fairshare pa alivia su problemanan financiero.

Parlamentarionan cu palabranan di elogio pa Minister Dowers

Durante tratamento di presupuesto di pais Aruba pa aña 2013, mayoria di e parlamentario tabatin palabra di elogio so pa e manera cu e mandatario a bin ta desplegando su trabou durante e ultimo tres aña cu a transcuri. A gradici minister Dowers pa e echo cu awe pais Aruba tin 9 cacho pa combati crimen cu tabata apenas 1 na 2009. Palabra di gradicimento tambe a bay pa e mandatario encarga cu enseñansa pa e manera diligente cu e la percura pa renoba diferente scol rond di nos isla cu tabata den un estado hopi deplorabel.

Departamento pa maneho di Medio Ambiente y Naturalesa ta comparti pensamento pa Dia di medio ambiente

E tema pa e dia mundial di medio ambiente, World Enviorment Day e aña aki ta Pensa, Come, Conserva, Pensa, Come, Conserva, ta un campaña contra resto di cuminda y gastamento di cuminda y cu ta curasha bo pa baha bo footprint di cuminda. Segun UN Food and Agriculture Organization (FAO), cada aña tin 1.3 biyon tonelada di cuminda ta bay gasta of perdi. Esaki ta igual na e cantidad di cuminda produci pa e paisnan rond di e Sahara na Africa. Na e mesun momento tin 1 den 7 hende lo bay drumi cu hamber y mas cu 20.000 mil mucha bou edad di 5 ta muri di hamber cada dia. Door di e desbalansa grandi den style di bida y e impacto ariba nos medio ambiente, e aña aki Pensa, Come, Conserva ta curasha bo pa bira mas consciente di e impacto cu cuminda tin ariba e medio ambiente y pa scoge na un manera sano.

Mientras e planeta tera ta lucha pa alimenta nos cu suficiente cuminda pa 7 biyon hende (creciendo den 2050 pa 9 biyon), FAO ta calcula cu un tercer parti di nos cuminda mundial ta mal gasta of tira afo. Cuminda tira afo tin un impacto grandi ariba nos recursonan natural y tin un contribucion negativo ariba nos medio ambiente. E aña aki e campaña ta focus riba bo persona pa tuma accion na cas y wak pa bo mes con bo por baha e footprint negativo di cuminda tira afo y su efectonan riba medio ambiente, tambe con bo por spaar placa y con bo por forsa un miho produccion di cuminda pa haci esaki mas eficiente. Si cuminda wordo tira afo, kiermen cu tur e recursonan y e esfuerso pa traha e cuminda tawata por nada. Un ehempel: ta tuma 1000 liter di awa pa produci 1 liter di lechi y 16.000 liter ta bay den cuminda di baca pa asina traha un hamburger. Resultado di esaki ta cu e emision di gas produci for di e greenhouse durante e cadena di produccion di cuminda tur lo bay perdi ora nos tira cuminda afo. E produccion di cuminda ta ubica riba 25% di tera y ta responsabel pa 70% di consumo di awa dushi, 80% di rosamento di mata y 30% di emision di gas di greenhouse. Produccion di cuminda ta e causante mas grandi den perdida di biodiversidad y cambio di uzo di tereno. Pa tuma un decision sano kiermen, por ehempel, cu bo lo scoge cuminda cu tin menos impacto ambiental, manera cuminda organico na unda nan no ta uza kimico den produccion di e cuminda. Otro ehempel ta pa cumpra cuminda local enbes di importa; asina bo ta yuda baha e emision di gas pa e cuminda yega te na bo mesa. Pesey Pensa prome cu bo Come y yuda Conserva nos medio ambiente.

Tormenta na Museo Arqueologico, diadomingo awor

Bin experiencia un diadomingo electrico di Famia



Diadomingo dia 9 di Juni, den comienso di periodo di Horcan, Museo Arqueologico ta organisa un diadomingo di famia hopi activo den e tema di Horcan. Di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia, grandi y chikito por experiencia kico ta un horcan, con e ta forma y kico mester haci ora cu horcan ta presenta. Muchanan hunto cu nan mayornan por haci "weather experiments", por pasa door di e mini showroom di Orkaan y asisti na un charla interactivo di Sr. Bibi Arends. E tema di horcan ta un di e sub-temanan di e exposicion temporario di Museo; 'I'M ALIVE, Boc' I Brik', un exposicion hopi interactivo y traha cu muchanan den mente. Di e exposicion aki tambe a desaroya un programa vacacional pa cual mayornan por inscribi nan yiunan diadomingo awor na Museo. Bin experiencia hunto cu bo famia un diadomingo den wowo di Horcan na Museo Arqueologico na Schelpstraat 42 entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Museo Arqueologico ta keda den e compleho di edificionan historico patras di Kong Hing den Havenstraat.

Skirbi pa Alfredo Velasquez, hipnotisa di Idea Psychological Center

Hipnosis: e ta pa hende cu mente zwak?

Un di e mitonan di hipnosis ta cu hende cu ta bay den hipnosis ta hendenan di nivel intelectual abou of di mente debil; no tin cos mas leu di berdad. Mas halto e nivel intelectual y mas sabi e persona ta, mas facil ta pa e persona por focus riba un idea particular y hiba su curpa y mente na un nivel di relahacion optimal.

E cantidad di persona den mundo di deporte, cine, musica, medicina, odontologia, politica y negoshi cu a yega di uza hipnosis pa logra su metanan ta demasiado largo pa wordo condensa den e espacio aki, pero si nos por duna un ehempel di un par di nan:



Ben Affleck, Billy Joel, Ashton Kutcher, Drew Barrymore, Matt Damon y Ellen Degeneres ta algun di e hendenan cu a uza hipnosis pa stop di huma. Kevin Costner a uza hipnosis ora e tabata trahando "underworld" pasobra e tabata seasick. Jackie Kennedy Onassis a uza hypnotherapia pa maneha e eventonan tragico di su bida. Silvester Stallone a traha cu e famoso hypnotherapista Gyl Boyne ora e tabata filmando "rocky" na 1975.

Jack Nicklaus ta duna credito na hipnosis y tecnicanan di visualisacion pa su exito den golf. Frank Bruno, wbc heavyweight champion a uza hipnosis prome cu e a gana Mohammed Ali. David Beckham a uza hipnosis pa yuda cu cosnan personal den su bida.

Bruce Wllis y James Earl Jones a uza hipnosis pa stop di ta gago. Whoopie Goldberg a uza hipnosis pa vence su miedo di bula. Sir Winston Churchill a uza sugestionnan hipnotico pa mantene su mes lanta y sigui cu su debernan como prome minister durante e di dos guera mundial. Andre Agassi a uza hipnosis y NLP (Neuro-Linguistic Programming) cu e famoso motivador Anthony Robbins.

Players di New York Meets y Los Angeles Dodgers nan a uza hipnosis pa mehora su rendimiento y maneha dolor y lesionnan. Phil Jackson, coach di Chicago Bulls y L.A. Lakers a uza hipnosis den su teamnan di basketball incluyendo Michael Jordan, Kobe Bryant and Shaq O'Neal. Imagina bo kico hipnosis por haci pa abo. Duna bo mes e permiso pa mehora bo bida.

Antisocial kier a drenta klas di Aurora Kleuterschool



Diamars marduga alarma a activa na Aurora Kleuterschool na Tanki Leendert unda ta indica cu tin un kiebro na klas 3 di e scol di biaha esun encarga cu e scol a bay di biaha. Polis a yega di biaha y a controla full e scol y a tuma nota cu na klas nr 3 desconoci a rek e bentana pa prueba drenta pero debi na e heki nan no por a drenta.

Polisnan arma rondona di Vicari Trading



Dialuna atardi un panico alarma a activa na Vicari Trading den Franlinstraat e compania di seguridad a yama Central di Polis y aki a despacha patruyanan. Polisnan rondona rond di e luga cu arma cla pa cualkier eventualidad a warda pa un persona habri e luga ya cu e glasnan ta full getint. Un persona encarga a yega y Polisnan arma a drenta di biaha controla full e luga cu cautela pero sin ningun resultado.

Parlamentario Clarisca Velasquez
Husticia no ta importante pa MEP paso ningun parlamentario di MEP a papia riba husticia den segunda buelta

Nos a tuma nota cu MEP ta haci politica cu criminalidad pero en realidad nan no tin husticia na pecho pasobra ningun parlamentario di MEP a haci pregunta na minister di husticia Arthur Dowers. Ni un comentario ni pregunta riba e nota di cambio cu a aloca mas placa pa husticia por sigui haci su trabao pa preveni y combati criminalidad riba nos pais. Ta obvio cu ningun parlamentario di MEP tin afinidad cu husticia pero por a mustra tiki mas interes pa husticia pero nada nada di interes pa husticia pero pa grita cu gobierno no ta haci suficiente ni ta aloca suficiente placa nan ta prome den rij pa critica pero ningun contribucion fraccion di MEP den parlamento a duna na husticia durante tratamento di presupuesto den segunda tanda! Pa haci politica cu criminalidad MEP ta campeon pero pa duna contribucion na cartera di husticia tabata cero! Increibel pero berdad y esaki pueblo mes por a sigui via canal di television di parlamento! E motibo cu ningun parlamentario di fraccion di MEP no a hiba palabra riba husticia den segunda buelta no ta conoci pero hecho ta cu nan no a mustra interes pa husticia of nan ta aproba e maneho di husticia door di minister Arthur Dowers.

Misioneronan di Hesus cu anochi di Alabansa

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANSA na DIOS. Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta SANA KURA y LIBERA TUR esunnan cu ta KERE den dJE pa medio di FE den nos Señor Hesu Kristu. Dia diaranson 5 juni 2013, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, Adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diadomingo mainta di: 8:00-10:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa..... "E VOZ DI FE". Isaias 45 *3 Mi ta entrega bo tesoronan secreto y rikesanan bon scondi. E ora ey lo bo sa cu Ami ta SEÑOR, Dios di Israel, cu a yama bo na bo nomber.

Muchanan presente a keda impresiona

Presentacion di "Planet Earth" a conta cu hopi interes

Parke Nacional Arikok ta planeando mas evento di cine den aire liber

PARKE Nacional Arikok por mira atras na un otro exitoso evento di pelicula den aire liber. Esaki a tuma luga diasabra anochi, unda riba 130 persona a probecha pa bin den ambiente di famia pa aprecia dos documentario di "Planet Earth".

Durante e anochi di pelicula a instala un pantaya grandi di 3m pa 5m dilanti e "Visitors Center". Separa di hende grandi, specialmente e muchanan tambe a gosa hopi di e documentario, yena di un cantidad di paisahenan di naturalesa rond mundo. Tabata masha interesante pa tende con e muchanan presente tabata purba rey nomber di e animalnan cu tabata mira den e peliculanan. Banda di bishitantenan local, e evento a conta cu presencia di varios turista tambe, amante di naturalesa.

Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 caba, ta maneha 34 km2 di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas o menos 200 mil persona . Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e park, di cual mayoria ta turista pero den fin di siman nos local nan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Asina mes tin mas atraccion den e park, manera Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente Afl. 5,= pa entrada, Afl. 28,= pa un "jaar pas" of Afl. 22,50 pa un "sport jaar pas".







Motociclista riba scooter a dal tras di auto



Dialuna atardi riba e caminda di Sero Biento pa Canashito altura di e Villa Park un accidente a tuma luga unda un hoben riba un scooter a dal tras di un Mitsubishi Lancer blanco. Polis di trafico a yega di biaha y a combersa cu e hoben a duna su declaracion cu e ta bayendo ariba y e auto su dilanti a dal un brake di golpi e la evita pa no impacta pero ya tabata laat y a dal tras di esaki y cay abou. E tabatin dolor na curpa y ambulance a presenta y trate na e sitio. Mientras e scooter no tabatin nada y e hoben ni rijbewijs Polis a bay cu e scooter warda.

Problema cu menasa na Bushiri

Polis dialuna 15,43, ta haya un yamada for di un homber ta yama warda di Polis y ta informa di un grupo di persona a menasa cu un arma di candela. Segun e ta bisa cu ta trata di tres Surnam cu ta coriendo rond den un Mitsubishi preto. El a bisa cu e conoce un di nan. Polisnan di Oranjestad mas o menos 15.40 a haya informacion pa nan bay na Bushiri. Na caminda polisnan ta topa cu e Mitsubishi preto cu tres homber aden. Nan a bisa Polisnan cu tin algun persona desconoci den un Toyota Yaris, cu un spare tire dilanti a menasanan cu un arma di candela. E tres homber nan a mustr polis unda un di e homber nan ta biba. Polisnan a bay na e cas, y ta papia cu e mama di B, pero B, mes no tabata na cas. Na caminda polisnan a topa cu e Yaris, segun descripcion di e cuatro homber nan. E tabata para banda di un pickup Chevrolet cu tabata wordo drecha pa algun trahado. Ningun hende tabata sa di kende e Yaris ta. Takelwagen a bin na e sitio y a hib'e warda di Recherche pa investigacion. Polisnan tambe a bay na oficina di Recherche, y eynan nan ta topa cu e homber nan. Nan tambe tabata den un Toyota Yaris. Polisnan a controla e Yaris, y nan ta haya dos cuchiu den dje. B tambe tabata na e sitio y polisnan a deten'e y hib'e warda di Polis.

ICON 5 su gran final show ta dia 6 di juni na Cas di Cultura

Un maximo evento dedica na **fotografia, makiyahe, peinado, diseño di moda, y modelahe.**



E t.v. show mas comenta di e momento ICON 5 ta celebra su final pa 2013 den grandi. Un concepto completamente nobo y refrescante di Ronchi De Cuba a causa impacto durante su prome season na Telearuba. Nos isla por a aprecia e aire constructivo cu e show a presenta. Talentonan di tur edad den e ramo di diseño di moda, fotografia, modelahe, makiyahe, y peinado a tuma "center stage". Awor e season a yega su final y e elenco di participantenan talentoso lo presenta nan ultimo "challenge" den Cas di Cultura diahuebs dia 6 di Juni venidero. Na e final show aki lo anuncia e maximo ganado pa cada categoria ICON 5 Male Model, ICON 5 Female Model, ICON 5 Fashion Designer, ICON 5 Photographer, ICON 5 Hair Stylist, y ICON 5 Make up Artist di 2013. E cuerpo di hurado cu ta consisti di profesionalnan den e diferente areanan di e show lo tin e tarea di selecciona e best of the best di ICON 5 pa 2013. Damilice Mansur, ceo di Aruba in Style fashion event, Jacqueline Suttle directora di XClusivo Magazine, Fernando Mansur renombra productor di evento, Gareth Tromp renombra decorado y escenografo, y Sjeidy Feliciano PR di Aruba Tourism Authority lo uni cu e directornan di ICON 5 pa asina selecciona e ganadonan di e season. Cas di Cultura lo ta e epicentro di talento un biaha mas pa e final di ICON 5 dia 6 di Juni, 2013. Carchi pa e show final ta limita y ta obtenibel na TRASH BY RONCHI como tambe cerca participantenan di ICON 5.



Gerencia di Total Services contento con empleadonan ta participa na Safety Training y **a haya nan certificado**

GILBERT Dijkhoff di Total Services diasabra mainta tabata presente durante e entregamento di Certificado na e prome grupo di personal di Total Services cu ta traha na WEB cu a haya e curso di Emergency Rescue.

Sr. Dijkhoff a comenta pa nan e training aki ta uno importante pa e personal y principalmente cu un cliente grandi cu ta un WEB Nv y a wak e necesidad cu Total Services tin areanan importante cu mester internamente un personal cu por training e trahadonan den cualkier caso di emergencia. Yair Alberto a keda encarga cu esaki y a bira un persona certifica como instructor pa duna e training aki. Sr. Dijkhoff a comenta cu tur luna ta duna e trahadonan un safety training y ta parti di un programa di e ISO cu Total Services tin.

Rosemary Tromp Kelly contento cu e Safety Emergency di Total Services

ROSEMARY Tromp Kelly cu ta un empleado di Total Services trahando na WEB a participa tambe na e practica di Safety Emergency y a comenta cu e la siña hopi cos cu e no tabata sa. Principalmente e malesanan cu bo por traha y casonan cu bo por sosode durante pia di trabou y e practica aki a dura un luna y a bay exitoso. Rosemary Tromp Kelly a comenta cu e practica tabata uno importante pa nan y pa e otro coleganan. Sra. Tromp Kelly ta contento di a haya su certificado di e Safety Emergency y si mester bin un upgrading den e practica e lo ta cla pa participa.



Cu e leyenda di House-dance Cebo Carr y B-Girl Melly Mel

Art Rules Aruba ta invitando tur bailarina pa registra pa e tayer di baile di e aña aki



RBC Royal Bank su di 4 edicion di ART RULES ARUBA ta bek cu un di su tayernan mas popular, BAILE. Presenta pa e fenomeno di baile di House y Hip Hop Cebo Carr y B-Girl Melly Mel. Art Rules Aruba ta e top festival di arte pa nos hubentud den e temporada di zomer, ofreciendo mas di 250 artista hoben aspirante un programa di dos siman di tayer intensivo den Baile, Media Creativo, DJ, Teatro, Moda, Arte Urbano, Rap & Poesia, Musica & Presentacion y e Bonus Tayer di e aña aki, Arte Culinario. Presentando e tayer di baile di e aña aki, e productornan di Art Rules Aruba na e Fundacion di Pancake Gallery un biaha mas por trece e miho artistanan for di rond di mundo pa educa Aruba su hubentud tocante perspectivanan y educacion internacional di arte. Introduciendo un di e miho bailadonan na mundo; Cebo Carr, basa na Hapon pero procedente di New York city. Cebo ta conoci no solamente como un di New York su bailadonan legendario di house, sino e por baila tur cos for di Capoeira, pa hip hop, Modern Jazz, Ballet y Tap! E ta doño di un estudio di baile, cual e ta maneha tambe, na Hapon, unda e ta siña e cultura y estilonan di baile urbano na e top bailarinanan Hapones hoben.

Acompañando Cebo den e tayer di Baile di Art Rules Aruba, ARA ta presenta B-Girl Melly Mel, kende a bira un di e maestranan mas popular di ARA, y lo ta regresando pa e programa pa su di 4 aña. Biniendo directamente for di Canada unda actualmente e ta entrenando pa su tour cu e compania di baile Canades, "Bboyizm", Melly Mel ta bon conoci pa su presentacionnan den Cirque du Soleil (Beatles Love), peliculanan di Hollywood incluyendo "Sex In The City 2" y "Honey" y sin menciona su presentacion den e pelicula cu a gana un Academy Award, esta "Chicago". Kico mas bo por bisa ademas cu Art Rules Aruba un biaha mas a logra di trece un top ekipo di maestro di baile pa e isla! E lesnan lo tuma luga na Scol di Arte, net na otro banda di caminda di Abraham de Veer College, unda tur e otro tayernan di ARA lo wordo teni entre dia 15 di Juli y 26 di Juli cu un vitrina / presentacion final riba dia 27 di Juli. Pa tur e studiantenan cu ta biba den e area di Oranjestad, Art Rules Aruba lo provee transportacion di Bus tur dia durante e programa, for di Cas di Cultura pa San Nicolas, parando na algun luga na caminda pa San Nicolas. Con pa aplica pa e tayernan di baile of cualkier otro di e tayernan di Art Rules Aruba? Simplemente bishita www.artrulesaruba.com/apply y bo lo haya tur informacion riba e lesnan, e programa, maestronan, noticia nobo, updates y mas. RBC ta presenta Art Rules Aruba #4 tambe ta posibel danki na Aruba Airport Authority, Prins Bernard Cultuur Fonds Carbisch gebied, La Trattoria El Faro Blanco, La Cabana Beach Resort, Playa Linda Beach Resort, Caribbean Palm Village Resorts, Office Systems, Ernst & Young, Tiara Air Aruba, Europcar, Aruba Time Share Association, Beyond Precision, Maduro Travel y Marketing Plus.

Nissan Sentra 2013 a yega Aruba

E Sentra mas innovativo cu nunca

SEA bo ta buscando estilo, refenimiento, espacio, economico den gasolin of simplemente un cabine tecnologico, bo lo haya tur esaki den e Nissan Sentra 2013. E di 7 generacion di Sentra ta e diseño mas innovativo den historia di e ultimo 30 aña nan.

Sentra 2013 ta un modelo elegante, moderno, refina y ta refleha un caracter "profesional" cu ta haci e cumprado un poco mas entusiasma pa core algo mas "premium" den e categoria di e modelo aki. E modelo aki ta adopta Nissan su signatura bold cu "headlights" grandi y cu luznan LED como accento. Esaki ta e unico modelo di e tipo di sedan nan aki cu tin e LED accent dilanti y patras standard.

Sentra 2013 su look sofistica ta continua cu un diseño interior di calidad halto cu normalmente no sa haya den vehiculo nan compacto. Hopi chauffeur ta keda asombra cu e espacio interior caminda ta acomoda confortablemente tur pasahero y tambe e compartimento di bahul ta uno sumamente espacioso.



Pa e parti di tecnologia, e Sentra 2013 ta Ipod y Bluetooth ready. Otro caracteristica nan di e Sentra 2013 ta e Nissan Intelligent Key ® keyless entry y Push Start Button.

Sentra 2013 tin 1.8-liter, 4-cylinder engine y 6-speed manual transmision.

Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Nissan y Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na 582-4203/5823747 of manda un e-mail info@topcararuba pa mas informacion of like nos pagina riba Facebook: Nissan Aruba

Father's Day na Paseo Herencia

DIA di tata ta na caminda y Paseo Herencia tin tur loke famianan mester pa duna honor na e homber di cas. Tin ofertanan fabuloso riba regalo den nos tiendanan exclusivo y tambe e cuminda faborito den nos restaurantnan internacional manera Le Bistro y Scala y si ta ambiente deportivo bo ta buscando TGI Friday ta e luga perfecto. Iguana Cantina ta ofrece cuminda Mexicano y Pizzo's ta e luga pa un dushi pizza Italiano.

Pa ariba dia di TATA Paseo lo entretene tur presente cu un show riba nos escenario di Plaza Padu bou di encargo di Grupo Tipico Alegre Cadushi Largo pa 7:30pm. Tatanan lo tin tambe e oportunidad di hunga Domino y gana premionan di Paseo Herencia.

Cumpra bo regalo pa dia di Tata na Paseo y trece pa pasa su dia special na Paseo Herencia, e centro comercial cu mas ambiente y entretenimento na Aruba.

Seminario organisa pa POHA y Edad No Ta Conta

EN conexion cu seminario cu lo tuma luga dia 26 di juni 2013 na Club San Martin St .Cruz organisa pa P.O.H.A y Edad No Ta Conta nos kier invita miembronan di organisacion di pensionadonan manera WEB ,ELMAR ,SETAR ,sector Hotelero , contratista ,banconan y otro gruponan organisa no gobermental pa asisti na un reunion dialuna awor 10 di mainta na Bubali 121. Pa mas info por tuma cu pohaaruba@gmail.com o por yama 5936035.

Aruba Tourism Authority hunto cu AHATA ta organisa conferencia grandi di Aruba Travel Exposition 2013 (ATEX)

DI 6-10 di juni, 2013 Aruba Aruba Tourism Authority conhuntamente cu AHATA y otro socio lo ta e anfitrion di ATEX (Aruba Travel Exposition).



ATEX ta un conferencia dirigi na e agentenan di biahe di Estados Unidos y Canada cu e obhetivo principal pa actualisa nan riba e producto turistico Aruba.

Un programa extenso a wordo diseña specialmente pa nan, unda nan lo haya e oportunidad di experiencia mas di e producto turistico cu Aruba ta ofrece na su bishitantenan. Esaki ta wordo combina cu participacion na diferente actividadnan y lectura pa asina expande nan conocemento di Aruba. E obhetivo principal tapanan por sa nan mas di e ultimo cambio nan cu Aruba tawatin den e ultimo añanan y asina por tin mas 'tools' pa Aruba por bende miho como destinacion turistico. Den mundo di biahe mayoria benta di producto a bay online pero tin agentenan di biahe fiel cu ainda ta bende vacacion nan na e manera tradicional. E agentenan di biahe lo bin Aruba no solamente pa conoce mas di nos producto pero tambe pa wak e desaroyo nan cu ta tumando luga tur rond di nos destinacion manera, embeyecemento di Oranjestad, nos mundo culinario, Linear Park etc. Ademas nan ta bishita nos hotelnan y otro eventonan mientras cu nan ta disfruta di e cordialidad Arubano cu nos ta brinda nos bishitantenan y cu a haci nos isla asina famoso den exterior.

En conexion cu e celebracion di e di 10 aña di nos dushi idioma Papiamento, ATA a inclui esaki den e programa di ATEX pa asina celebra cu e agentenan di biahe e ocasion aki y alabes siña nan un tiki di nos Papiamento. Aruba Tourism Authority ta contento di anuncia cu nan ta spera mas cu 200 invitadonan di tur caminda di Estados Unidos como di Canada tambe. ATEX no ta un evento desconoci na Aruba. ATEX a wordo organisa pa hopi aña cabana Aruba anteriormente cu participante di full rond di mundo.

Parlamentario Arondino Croes:

Mester haci algo urgente cu e manera con Ministronan ta comporta nan mes den parlamento

ACTUALMENTE ta tumando luga e siman aki den parlamento tratamento di presupuesto di pais Aruba di 2013. Como parti di esaki ta Ministronan ta presente den e sala di reunion di parlamento na unda nan tin cu defende nan maneho pa e aña 2013. Esaki ta tuma luga den dos tanda. Por constata cu un biaha mas e nivel di comportacion di e ministronan ta totalmente for di tur etica y tambe no ta digno di un ministro di nos pais.

Ministronan ta nenga di duna informacion
Apesar cu nos constitucion ta bisa bon cla cu Ministronan ta obliga pa duna informacion den practica e ministronan no ta duna informacion di nivel di calidad pidi atraves di parlamentarionan y ta ridiculisa nos preguntanan.

Ministronan ta nenga di duna documento
Esaki ta conta tambe pa dunamento di documento. Den practica Ministronan ta nenga di duna mayoria documento y tin biaha solamente ta pone documentonan ter inzage na e momento cu nan ta papia. Ta kico ta e miedo pa entrega e documentonan ?

Ministronan ta ataca personalmente
Si analisa e discursonan di e ministronan di gabinete Eman por constata cu mayoria di tempo ta ser dedica na atakenan personal riba parlamentario di oposicion asina buscando un confrontacion innecesario. Hopi tempo ta bay dedica na describi familiar di parlamentarionan di oposicion cu no tin nada di haci cu e punto di agenda.

Ministronan ta biba di pasado
Un presupuesto ta pa trata un maneho actual pero ministronan ta pasa ora ta discuti pasado di partidonan di oposicion. E unico atencion cu e ministernan di Gabinete Eman ta enfoca ariba ta e maneho exitoso di Gabinete Oduber di 2001-2009 purbando na desacredita tur proyectonan pa pueblo.

Ministronan ta perdiendo credibilidad
Ministronan mientras ta den un reunion di parlamento nan ta carga inmunidad mescos cu e parlamentarionan, pesey mes ministronan di gabinete Eman ta haci hopi uzo di troce e berdad ariba e situacion financiero actual di nos pais pa manipula e pueblo cu cos ta sublime.

Ministronan ta ofende e pueblo di Aruba
Ta lamentabel pa constata cu Ministronan cu ta carga un funcion asina importante y mester ta un modelo ehemplar ta recori nan metodonan di ofende hende specialmente nos Lider di Partido MEP ariba un base hopi cobarde y degenerante.

Ministronan ta comete barbaridad
Locual ta un novum den e Gabinete Eman aki ta cu Ministronan ta comete barbaridad na unda ta confirma cu nan no ta apto pa e funcion di Ministro.
Tambe a pasa varios bes cu Ministro nan ta contradeci otro na varios ocasion mustrando un caos den Gabinete Eman. Manera ariba Aruba Gateway mes ta un ehempel unda Ministro Richard Visser ta contradeci Minister President Mike Eman.

Ministronan ta sembra segregacion.
Ministronan ta carga un funcion cu mester promove union den pueblo, pero den varios ocasion por constata cu Ministronan ta promove segracion den nos pueblo en bes di union. Nos por experencia tambe un Prome Minister ta sinta practicamente su so pa mayoria di e reunion unda ta mustra cu e coleganan mes no t'ey mustrando un falta di respet y di no sosten pa Prome Ministro.

Ministronan ta grita
Durante cu parlamentarionan di oposicion ta tene nan discurso ya caba ta un custumber Ministronan ta grita y stroba parlamentarionan di oposicion den nan discurso. Specialmente Ministronan di Infrastructura y Turismo. Parlamentario Arondino Croes ta spera cu bin cambionan awor aki caba pa mehora e situacion aki of en todo caso un gobernacion nobo haci esaki.



Dokter di Cas, Dhyani Giel a firma cu AZV

NA juli AZV y nos aseguradonan lo tuma despedida di dokter di cas Cheung. E ta bay disfruta di un pensioen bon mereci. Su pacientenan lo keda den bon man, pasobra ayera dokter di cas Dhyani Giel a firma su contract cu AZV. E ta bay cuminsa traha for di dia 1 di juli den e mesun oficina cu dr. Cheung ta parti cu dr. Boderie y dr. Wever.

Despues di Colegio Arubano, Dhyani Giel, cu ta di Savaneta, a bay studia geneeskunde na Nijmegen, Hulanda. Prome instante su intencion tabata pa specialisa pa dokter di mucha, pero den su di 4 aña di estudio su plan a cambia. Durante un periodo di practica na dr. Emile Westrate el a wak con bunita e trabou di dokter di cas ta. El a encanta e contacto cu e pacientenan y e ambiente na San Nicolas.



E tipo di praktijk cu dr. Boderie, dr. Wever y dr. Giel tin lo wordo yama un HOED praktijk na Hulanda. Esey kiermen Huisartsen Onder Eén dak, pues dokternan di cas bou di 1 dak. Un construccion asina tin e bentaha cu un assistent y un praktijkondersteuner por haci nan trabou hopi eficiente. E dokternan di cas por consulta y replasa otro mas facil loke na final ta mas mihor p'e pacientenan tambe.

AZV ta desea dr. Dhyani Giel hopi exito como dokter di cas na San Nicolas.

Presentacion dos obra den Cas di Cultura di Grupo Teatral Shoshoro

GRUPO teatral Shoshoro bou direccion di Emira (Miertje) Rodriguez-Tromp ta presenta dos obra di teatro diabierna 7 di juni den Cas di Cultura pa 7or di anochi. E obranan ta titula "Yuda mi" y "Lucha di un maestra". Ambos obra ta skirbi pa Miertje Rodriguez y ta dedica na tur mucha y hoben. Miertje ta cabesante na Cayena Kleuterschool na Noord y tin casi cuarenta aña ta trahando den enseñansa.

E obra "Lucha di un maestra" ta bay over di termento na scol. Nos mester admiti cu termento no ta algo nobo, e ta existi pa hopi tempo. Den e obra juffrouw Miertje ta describi con e mes tabata victima di termento hopi tempo pasa. Pero gracia na e apoyo di su mama, el a logra vence tur obstaculo y a sigui studia bira un maestra.

Y awendia como maestra y cabesante di scol e ta mira con muchanan ta ter otro. Lo no por stop termento facilmente, pero importante ta pa e victima sa con pa busca ayudo y pa esunnan adulto rond di dje capta e señalnan. Un mucha cu no kier bay scol, of ta gaña malo, no ta studia cu smaak ta motibonan pa adultonan paga tino. Un mucha ta ter otro tocante su forma di bisti, cabey, bistimento di bril, gordo, flaco, colo etc.

Cu e obra e autor kier promove comunicacion entre educadornan, mayornan y otro adultonan y e muchanan. Unda cu tin bon comunicacion y confiansa, un adulto por yuda un mucha.

E otro obra "Yuda mi" ta tocante abuso sexual di mucha: un hoben cu ta studia bon na scol, un mucha lief, un dia pa otro ta cambia di actitud, ta bira grosero, ta core pa tur amistad etc.

Mientras cu e mama ta kere cu ta problema di adolescencia, e maestra na scol ta capta algun señal y ta gana confiansa di e hoben. Asina e ta logra yuda e hoben.

Tambe ta importante pa mayornan sa unda pa busca ayudo profesional. Tin diferente instancia cu por yuda, pero ainda kisas tin hende no sa of por ta cu nan tin miedo pa comparti nan problema, nan preocupacion. Ta door di observa, señala, papia por yuda un persona y trece felicidad bek den un cas di famia.

Cu e dos obranan Miertje Rodriguez-Tromp kier pidi tur hende atencion pa algun desaroyo den comunidad y pa nunca no perde speransa cu pa tur problema tin solucion. A uza idioma facil y comprendibel pa tur hende. Tur dos obra ta wordo dirigi pa señor Mario Flores.

Un mucha victima di termento, tin tur chens pa sobrevivi, sigui studia y lucha pa logra algo den bida. Y hasta triunfa riba esunnan cu a pest'e den bida. Un mucha victima di abuso sexual tin derecho riba yudansa y proteccion pa e por surpasa tur trauma.

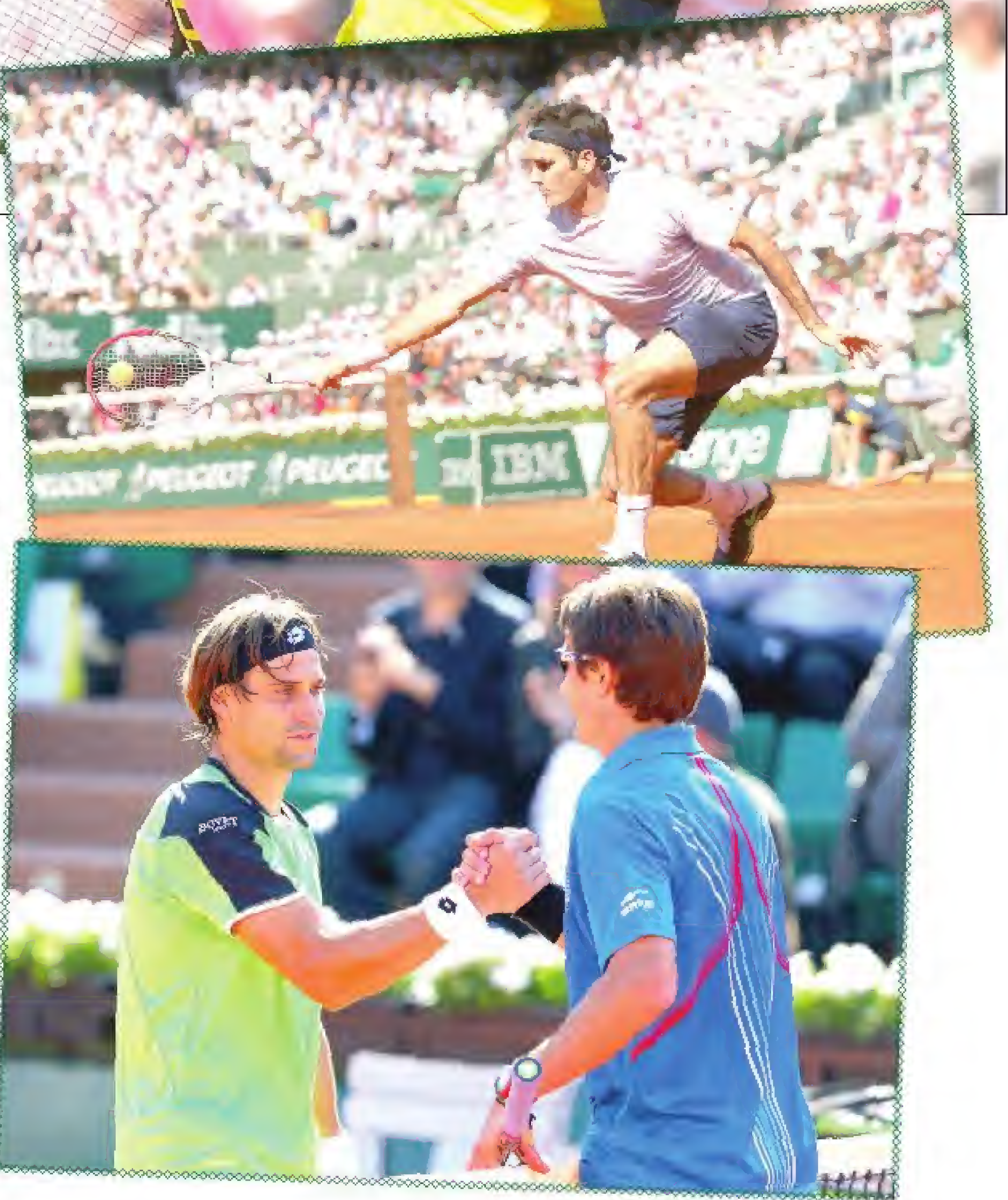
Tur dos obra lo wordo presenta diabierna 7 di juni proximo den Cas di Cultura pa 7 or di anochi. Durante intermedio lo tin presentacion di Bertha Wolff cu algun cantica special.

Na final di e presentacionnan, tur hende presente lo por combersa cu terapistanan tocante e obranan y haya informacion tocante instancianan profesional cu ta duna ayudo riba tereno di guia di mucha y di adulto.

Entrada lo ta solamente cinco florin pa persona y carchi a obtenibel na oficina di UNOCA den Stadionweg of cerca miembronan di grupo teatral Shoshoro.



Jo-Wilfried Tsonga a elimina Roger Federer



FIN di caminda pa Roger Federer na Paris. E frances Jo-Wilfried Tsonga a gana cu score di 7-5, 6-3 y 6-3 y a pone su nomber den semifinal di Roland Garros, unda ta spera e spaño David Ferrer cu a gana Tommy Robredo cu score di 6-2, 6-1 y 6-1. E otro dos wega di cuarto di final ta Djokovic-Haas y Nadal-Wawrinka cu lo tuma lugar awe. Tsonga tabata sa di pone su wega desde su pia banda drechi y un serve solido, cu a permiti hunga 75% di e puntonan cu e prome serve y gana 81% di esaki nan. Roger Federer tabata basta instabiel riba su banda drechi y hasiendo error den momento clave di e wega. En total, tabata 34 error no forsa pa e ex number 1 di mundo contra 22 di e local. Tsonga a mantene su mes constant despues di un mal comienso cu unrato a wak su mes 2-4 abou den e prome set contra un Federer cu tabata dunando bataya cu a cuminsa mustra e errornan. Di e manera aki e suizo lo perde un semifinal di Grand Slam pa di dos biaha den e ultimo ocho ocasion. Pa Tsonga, lo ta su di cinco participacion den dicho round, cu un record di 1-3. Na Paris, nunca a pasa cuarto di final. Su rival lo ta David Ferrer, di cual a mustra cu ta entre e mihor cuatro nan di Roland Garros pa di dos temporada consecutivo. Un ora y 25 minuut tabata mester nada mas pa gana Robredo. Ferrer tabata tin un total di 26 winners y 18 error no forsa contra 9 y 28 di su rival.

Lionel Messi a train y lo hunga contra Colombia

E futbolista Lionel Messi a train hunto cu su compañero nan y lo yega sin problema na e wega di e seleccion argentino contra Colombia diabierna awo, segun fuente di AFA a duna di conoce. "Despues di un training den calor, e hungadornan a hasi training tecnico den espacio chikito y movimento tactico den veld grandi. Messi a hasi tur di manera normal, tur training realisa p'e team", AFA a duna di conoce. Apesar na e duda riba su condicion fisico, e hungador a train hunto cu su compañero nan y lo ta titular diabierna ora Argentina ricibi Colombia pa e eliminatorio di Mundial di Brasil 2014. E mediocampista nan Augusto Fernandez y Javier Mascherano a bisa cu nan ta wak Lionel Messi bon y den bon condicion fisico. E delantero di Barcelona a sufri un lesion na su pia banda drechi e ultimo 2 di april, durante e wega contra PSG pa e semifinal di Champions League, lesion di cual a bolbe cay 12 di mei, contra Atletico Madrid. E unico duda di e cuerpo tecnico ta pasa pa e reemplasante di e mediocampista Fernando Gago cu ta lesiona: Lucas Biglia of Augusto Fernandez. Di e manera aki, e 11 cu lo hunga diabierna lo ta: Sergio Romero; Pablo Zabaleta, Federico Fernandez, Ezequiel Garay, Marcos Rojo; Biglia of Fernandez, Mascherano, Angel di Maria; Messi, Gonzalo Higuain y Sergio Aguero. Argentina ta yega e wega di diabierna como lider di e eliminatorio, cu 24 punto den 11 wega, mientras Colombia ta di tres lugar cu 19 punto den 10 wega. E wega lo tuma lugar den e stadion Monumental di River Plate.



Manchester City a logra yega na un acuerdo cu Jesus Navas



JESUS Navas, hungador nobo di Manchester City, cu actualmente ta concentra cu e seleccion di Spaña a bisa di ta contento di concreta su salida di Sevilla y a bisa cu tabata un paso cu kier a dal y cu lo ta un proyecto cu lo hasi tur lo posibel. "Mi ta hopi contento, e tabata un paso cumi kier a dal. Mester gradici Manchester City pa esaki", el a bisa na su yegada na Las Rozas y despues di brasa David Silva, su compañero nobo den City. Navas a admiti rumor di Real Madrid pa cumpra su persona pero cu no a concreta y a reconoce cu ya tabata tin dicidi pa bay Manchester. "Mi tabata tin'e dicidi desde cuatro luna pasa ora a bin mi tras y a pone un bet fuerte. Desde comienso mi tabata kier ta eynan". "E ta un proyecto nobo cu por busca tur cos, e tabata e momento pa dal e paso aki. E velocidad cu ta hunga na Inglaterra lo sali ami di bon, tin team pa gana hopi cos y pesey mi a dicidi bay eynan", el a bisa. E hungador ainda no a cuminsa studia ingles, pero a bisa cu awo lo cuminsa studia esaki y a mustra convenci cu lo triunfa cu Manuel Pellegrini. "Mi no a papia cun'e pero e ta un tecnico cu lo saca mihor den cada lugar cu e bay y sigur lo kier logra esey cumi". Navas ta concentra awo den e seleccion pa cual lo hunga e Copa Confederacion na Brasil. "Mester concentra den e seleccion, pone na ordo di Del Bosque y duna tur cos. Lo ta e maximo por opta hunga otro final y na Maracana".



Neymar ta un machine di placa

NA momento cu Neymar tabata yegando Barcelona den su avion priva, N&N, e empresa familiar cu ta negosha su asuntonan, tabata yegando na un acuerdo cu Doyen Group cu lo hasi e futbolista brasileño den su imagen pa Europa durante e siguiente cuatro aña. E ta e ultimo di e momento, cual ta sponsor di e deportista yama na bira e imagen mas grandi mundial den futuro inmediato. Neymar tin firma actualmente acuerdo comercial cu 15 empresa. Na fondo di inversion priva cu a firma dialuna, mester pone extra na e contractnan di Volkswagen, GSK, Panasonic, Lupo, Tenys Pe Baruel, Heliar, Unilever, Red Bull, Bateris, Banco Santander, AmBev, Claro, Guarana, Mentos y claro Nike. Cu un entrada di 18 miyon dollar anual, ta pone e futbolista aki den e parti mas halto di e lista, na su 21 aña. Tanto cu ya ta considera e sucesor di Beckham. Su salario anual mes den Barcelona lo no pasa 9 miyon di euro. Wardando na loke e hasi riba veld, e magia cu a transmiti den su presentacion, e lugarnan cu ta uza su imagen ya ta wak un impacto grandi riba nan producto. Barcelona a compronde di biaha cu un di e clave pa haya e hungador ta respeta e independencia cu Neymar ta goza den e asunto aki. Mientras Real Madrid ta parti cu su futbolista nan e entrada pa derecho di imagen cu Cristiano Ronaldo na cabes. E politica financiero di Barcelona ta permiti nan hasi esaki individualmente, pa cual e club catalan awo ta pretende firma acuerdo mutuo cu ta asocia nan mes na e imagen di Neymar cu Barcelona pa asina tin derecho tambe riba e parti publicitario.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Florentino Perez:

"Nos ta bay gana Champions League cu Cristiano Ronaldo"



FLORENTINO Perez a bisa cu e madridista nan mester ta trankilo pa e continuidad di e portugues Cristiano Ronaldo y lo gana Champions League cun'e den e team blanco. "Mi no sa si e madridista nan ta hopi preocupa pa Cristiano paso tin dos aña mas di contract y nos kier pa e retira den Real Madrid y mi ta kere e lo retira aki. Nos lo gana Champions League cu Cristiano. Mas pronto posibel. Ta keda hopi aña y pronto nos lo gana esaki", el a bisa den un entrevista den e programa di television "Punto Pelota". Despues di e salida di Mourinho pa Chelsea, Florentino Perez a bisa cu no a papia cu ningun hende di PSG pa Ancelotti, ni cu Jupp Heynckes y cu Zinedine Zidane lo ta esun encarga pa haya e siguiente tecnico. Florentino Perez a analisa e final di e etapa di Mourinho den Real Madrid. "E ta un tecnico cu un gran intensidad, hopi exigente na unda e pasa. Tal y manera a desaroya e cosnan na final nos a yega na e conclusion cu ta mihor pa e bay. Aki nan ningun hende a gana e bataya ni a perde".

Riba e medionan di comunicacion cu a critica Mourinho duro. "Algun critica a sali di lo normalidad. Tabata tin hopi cos cu no ta cay bou un prensa responsabel. Nan a maltrata su persona". "E gran problema di Mourinho no tabata Iker, pa cual algun medio a uza pa nan interes. Mourinho sa cu esaki ta e mihor portero di mundo pero e nivel di exigencia cu ta pidi tambe ta yega na Casillas. Exigi ta hopi bon", el a bisa. "E relacion di Mourinho cu Casillas semper tabata bon. Den un momento determina a exigi mas, a dun'e un toke di atencion y hopi a hiba esaki na e parti personal. E temporada aki mas ainda pa e mal comienso di temporada", el a agrega. Florentino Perez a descarta cu Real Madrid lo cumpra Thiago Alcantara. "E ta un bon hungador pero nos no ta bay eherce ningun derecho di compra via clausula. Nos no ta bay hasi nada hostil contra Barcelona". El a eligi hungadornan manera Cavani, "e ta un bon hungador", y Isco Alarcon, di cual a bisa cu apesar cu su tata tabata den Santiago Bernabeu nan no a papia di su compra y e gales Gareth Bale. "E ta un gran hungador na Europa y Real Madrid semper ta gusta e grandi nan. Nos tin cu drecha e team pero mester hasi esaki cu trankilidad pa no hasi fout, mirando unda nos tin deficit", el a bisa. Y a mustra su deseo paso e canterano Jese Rodriguez triunfa den e prome team. "E ta un hungador hopi jong pero cu un talento espectacular. E tecnico nan ta bisa cu por ta den e prome team. Ami lo ta hopi contento cu esey, nan ta ilusionami". Despues di e declaracion di e argentino Gonzalo Higuain bisando cu lo sali di e club, Florentino Perez a contesta: "Ami e no a bisa nada cu e lo bay. E ta absolutamente equivoca paso hamas e club a pone na benta". "Mi lo papia cun'e pero den e club aki esun cu kier bay sa kiko e tin cu hasi, paga e clausula. No ta facil bay si e club no kier. Nos no tin ningun oferta p'e y ta poco tempo pasa nos tabata cu Juventus. Nan no a bisa nos nada", el a splica. Na ultimo, e no a kita afo cu Zidane ademas di dirigi e parti deportivo ta hunto cu e siguiente entrenador, "e gusta train hopi", y a desvela cu e club a ricibi oferta pa Diego Lopez y a laga e porta habri pa e continuidad di Aitor Karanka cu otro funcion den e club. "Tin contract y mester ta trankilo paso e ta na cas y tin un lugar como tecnico. Si e kier bay, nos lo papia ora e bini bek di vakantie".

Jupp Heynckes ta retira di futbol



E entrenador di Bayern Munich, Jupp Heynckes, a confirma cu lo retira di futbol, despues di su ultimo temporada cu e club di Munich di cual a logra e triplete na gana Bundesliga, Copa di Alemania y Champions League. Heynckes, di 68 aña, a wordo menciona insistentemente den e ultimo dia nan entre candidato pa tuma lugar di Jose Mourinho riba banki di Real Madrid. Den banki di Bayern, Heynckes lo wordo reemplasa pa Pep Guardiola. Heynckes, den su conferencia di prensa di despedida, a tarda pa contesta loke tur hende tabata warda y prome, e director di comunicacion di Bayern, Markus Horwick, a papia riba su tres etapa pa Bayern, actual temporada y despues full su carrera. Finalmente, Horwick, prome di duna palabra na periodista nan a puntra Heynckes riba su futuro y e tecnico despues di un gran tension, a comunica cu lo no train ningun team ni paden ni pafo di Alemania aunke varios club ta interesa den dje. Heynckes a bisa cu e decision riba su futuro ya e tabata tin'e practicamente tuma desde un aña pasa, durante un vakantie despues di e final di Champions League cu a perde contra Chelsea. "Den e momento ey mi tabata hopi decepciona, mescos cu tur hungadornan y ademas mi a ripara cu e lugar di entrenador den Bayern ta ponebo yega t'e na e limite di bo capacidad fisico", Heynckes a bisa. "Cumi muher nos a yega na e acuerdo cu lo caba mi contract pa despues retira. Naturalmente, despues di e exito logra den e temporada aki tabata tin hopi club cu tabata interesa den mi", el a agrega. Entre nan segun Heynckes, clubnan hopi rico, di cual no ta importa e placa cu tin pa paga, clubnan cu ta permiti biba manera tabata di vakantie cu hopi solo y otro cu actualmente no tin e mesun nivel deportivo di Bayern pero si tin un historia igualmente grandi. "Naturalmente den e ultimo siman nan mi a yega na duda. Pero mi por bisa cu awo mi lo tuma vakantie y despues retira y dia 1 di juli mi lo no asumi ningun club ni paden ni pafo di Alemania".

Sergio Ramos:

"Manera tur gran famia tin bon y mal momento"



E hungador di Real Madrid, Sergio Ramos, ta wak e parti positivo di e experiencia cu e tecnico Jose Mourinho. Na su yegada na e concentracion di e seleccion di Spaña, e defensa kier tambe laga cla cu no ta hungadornan ta esnan cu ta provoca salida di entrenador. "Manera den tur gran famia, ta biba momento bon y momento malo y mi gusta keda cu e parti bon. Mi ta kere cu tabata un bon etapa pa Madrid y pa nos como futbolista na nivel di experiencia tanto personal como colectivo". "E hungadornan nunca ta hasi y deshasi loke kier cu un tecnico, e club ta pone nan y e hungadornan no ta hasi cu nan ta bay pa busca otro. Nos ta adapta na e decision cu e presidencia y hunta directiva ta tuma", el a menciona. E hungador no a keda sorprendi cu su ex tecnico lo eligi bay Chelsea como destino y cu ademas a pone e team ey y Inter Milan como un di su pasion nan, lagando na banda e institucion cu a pasa e ultimo tres aña den dje.

"Semper por a wak su encanto pa e teamnan ey y Premier League, cu ta un liga cu ya e tabata aden y conoce hopi bon y su decision ta respetable", el a bisa. Riba su posibel reemplaso, Sergio ramos a bisa cu cualkier decision cu e club tuma ta bon, pero ta wak hopi bon e posibel yegada di Carlo Ancelotti. "Ami no ta selecciona tecnico, pero mi gusta e entrenadornan grandi y Ancelotti ta un di e grandi nan", el a bisa. Sergio Ramos ta contento tambe cu e regreso na e club di Dani Carvajal, paso ta aumenta e number di spaño internacional den e team. "Mi ta contento cu a bolbe cu nos paso e ta un gran lateral y mi ta kere cu por aporta hopi na nos team y e ta un nacioanl mas cu ta aumenta un poco e base spaño den nos team", el a bisa. Pa e hungador e compra di Neymar pa Barcelona ta logico, paso e rivalnan naturalmente ta busca pa reforsa y sin embargo Real Madrid mester hasi mescos.

Japon ta clasifica pa Mundial 2014



JAPON ta bira den e prome seleccion cu ta clasifica pa Mundial di Brasil 2014, despues di empata na un gol contra Australia cu un gol di pinalty di Keisuke Honda den tempo extra. E team dirigi pa e italiano Alberto Zaccheroni a balansa e score den e ultimo minuutnan di wega, e team japones tabata hopi mas superior den di dos tempo. Cu anterioridad e team di Australia a bay ariba cu score di Tommy Oar den un accion di suerte, pero e gol di ultimo ora a permiti e japonesnan empata e score y bira den e prome team di Mundial paso ni Jordania ni Australia por gana nan. Lo ta di cinco presencia consecutivo di Japon, cual federacion a haya felicitacion di biaha di e suizo Joseph Blatter, presidente di FIFA, atraves di su cuenta oficial di twitter. Japon ta yega na e Copa Confederacion Brasil 2013 cu ya clasificacion pa Mundial sigura y cu moral den nubia pa hunga contra e team anfitrion, Italia y Mexico. E team di Zaccheroni, cu tabata algo pega durante e prome tempo, tabata tin mas opcion riba e gol defendi pa Mark Schwarzer y tabata tin opcion pa score prome, manera den un tiro di Shinjo Kagawa cu a dal den tubo. E australiano nan ta sigui tin opcion di clasificacion direct pa Mundial si caba di dos lugar den e grupo. Nan ta na 7 punto di Japon, mescos cu Jordania. Ambos team ta keda dos wega pa hunga, aunke Australia lo hunga tur dos na cas, contra Iraq y Jordania.







Philipp Lahm ta spera mas titulo

E capitan di Bayern Munich y di e seleccion aleman, Philipp Lahm, a bisa den un entrevista publica den Bild, cu e triplete logra den e temporada aki ta cuminsa un era di titulo pa e club di Bayern. "Mi tin e sensacion cu e triplete ta cuminsa un gran era di titulo pa Bayern. E constelacion ta perfecto. Cu Pep Guardiola nos lo sigui tin un entrenador excelente y tur e hungadornan importante ta den un edad ideal y tin contract pa tempo largo", Lahm a bisa den e entrevista.

"Ademas, den e ultimo cuatro temporada nos tabata tres biaha den final di Champions League y awo alfin nos a logra titulo", e hungador a agrega. "Pami, e triplete ta confirma nos forma di liderazgo, muestra cu ta hiba na exito. Esey no ta nifica cu otro forma di liderazgo no por ta exitoso, pero hopi biaha a bisami cu e forma cumi ta asumi e papel di capitan no ta trece titulo internacional", Lahm a bisa.

"Mi tabata tin confiansa di bolbe"



FERNANDO Torres, delantero internacional di Chelsea, a bisa di tabata tin hopi confiansa cu lo wordo yama pa Del Bosque pa hunga den e Copa Confederacion, debi na su bon final di temporada, despues di tabata ausente den e ultimo convocatorio nan. Torres ta bolbe na e seleccion cu e entusiasmo cu Del Bosque a pidi esaki y Javi Martinez. Tanto cu no kier a papia di nada otro cu ta Spaña, y solamente a laga un mensahe riba su entrenador nobo den Chelsea, Jose Mourinho. "Tabata bin ta papia hopi tempo riba su yegada y a confirma awo. Nos tin algo hopi importante manera e Confederacion cumi kier ta 100% concentra. Ora mi caba mi lo tin tempo pa pensa den Chelsea y den un entrenador cu nos sa ta hopi exigente, pero awo e seleccion ta mas importante", el a bisa. Na su yegada na e concentracion di un ora den e Ciudad di Futbol prome cu bula pa Miami, Fernando Torres a papia di su ilusion pa e yamada di e seleccionador. "Mi a perde e ultimo convocatorio, ta ponebo pensa cu yega e seleccion ta hopi caro y cu ta aki no ta facil paso tin compañero cu ta hasiendo esaki hopi bon. Tabata tin un final di temporada hopi bon cumi team, tabata tin confiansa pa yega aki y mi ta deseando sigui hasi cosnan bon cu e seleccion". "Semper mi tin gana di ta aki, mas den un torneo manera Confederacion cu nos falta. Mi ta yega cu tur ilusion di mundo y mi ta spera bolbe bek cu e Copa", el a bisa.



Roger Federer:

"Mi no tabata na e nivel"

FINAL di Roland Garros pa Roger Federer. E suizo a confesa cu ta sinti decepciona despues di perde den cuarto di final di Roland Garros contra e frances Jo-Wilfried Tsonga. "Mi no tabata na e nivel. Mi ta kere cumi a hasi un Roland Garros aceptable, pero no tabata suficiente. Mi ta tristo di e forma cumi a hunga awe: Mi a trata di resolve e situacion y Tsonga a pone hopi presion", e suizo a bisa despues di perde 7-5, 6-3 y 6-3. "El a serve y dal'e bek mihor cumi. Mi no a haya mi ritmo. No tin excuse, mi ta hopi decepciona di mi rendimento di awe". Federer ta considera husto cu Tsonga y Ferrer lo hunga e wega di semifinal, di cual un di nan lo ta den final di Roland Garros. "Tsonga tabata solido den tur manera y mi nivel no tabata suficiente. Si mi a gana e prome set lo tabata tin mas opcion. Mi tabata tin problema den e wega, y e tabata tin mas suerte", el a bisa. Ademas, lo ta prome biaha desde Wimbledon 2010 cu ta tuma lugar un final di un Grand Slam cu no ta pertenece na e "Big Four", componi pa e serbio Novak Djokovic, Federer, Andy Murray y Rafael Nadal.

Lilly Prince:

Cancer por bati na porta di nos tur



LILLY Prince, Presidente di Koningin Wilhelmina Fonds a trece dilanti cu ya ta mas cu 50 aña caba cu Koningin Wilhelmina Fonds ta trahando pa nos comunidad. Cancer ta un realidad na Aruba y mester sigui traha duro pa concientisa pero tambe preveni y combati.

E Zumbathon aki ta algo grandi pa Koningin Wilhelmina Fonds. Koningin Wilhelmina Fonds ta yuda tur dia mas y mas hende. Tur hende cu bati na porta semper ta haya ayudo. Imporante pa remarca ta cu e instancia ta traha ful a base di voluntarionan y no ta haya ningun clase di subsidio. E donacionnan y colectanan ta e base pa haya entrada pa e fundacion.

Dia 30 di juni RexAruba.com ta organisa e Zumba Challenge no solamente pa e scolnan di Zumba pero tambe pa comunidad en general. Tur hende cu kier participa ta bon bini. Dia 30 ta cay alabes net como e ultimo weekend di scol ya cu e siman sigiente scolnan ta sera. Pues hobennan tambe por participa y asina contribui na un bon causa. Nunca nos sa ki dia cancer por bati na nos porta y p'esey actividadnan asina ta importante pa concientisacion.

RexAruba.com ta cumpli su prome aniversario

Tur hende ta invita pa participa den e Zumba Challenge



REXARUBA.COM a cumpli su prome aniversario y kier celebra esaki en grande cu comunidad. Reynaldo Ponson a splica cu nan ta organisando un grandioso Zumba Challenge dia 30 di juni cuminsando pa 9or di mainta te cu 5or di atardi. Zumba ta popular y ta un deporte hopi gusta aki na Aruba. Tin hopi scol di Zumba y nan tur lo participa durante e Zumbathon aki.

E Zumbathon aki a wordo organisa tambe cu e meta principal pa duna bek na nos comunidad y esaki RexAruba kier haci door dedica e Zumba Challenge na un fundacion cu ta aporta hopi na nos comunidad y a escohe Koningin Wilhelmina Fonds. Koningin Wilhelmina Fonds ta yuda pashentnan cu cancer y nan famia cu diferente servicio y tambe concientisacion pa prevencion y combatimento di cancer. Aparte di e Zumba Challenge lo tin un radiothon tambe na cual diferente radio riba nos isla lo ta participando pa sostene e causa noble aki.

Tur hende cu kier participa por inscribi pa solamente 10florin na IBISA ya cu inscripcion a habri caba pa tur interesadonan. Na final di e Zumba Challenge lo haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds di e fondonan cu nan recauda e dia aki. E suma di inscripcion y tambe loke recauda cu e radiothon lo wordo duna na Koningin Wilhelmina Fonds. Tambe e dia ey lo tin e colectantenan di Koningin Wilhelmina Fonds riba caya cu nan collectebus y nan acostumbrado lantera cora.

Aruba en general ta keda invita pa participa masalmente na e Zumba Challenge aki dia 30 di juni na Plaza Betico Croes. Pa mas informacion por bai na www.rexaruba.com of riba FaceBook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

Santa Rosa cu invitacion na tur agricultor, criado y piscado

Dunando sosten na e sector primario pa cu benta di nan producto

DIA 7 di juli Santa Rosa lo tene un otro grandioso Mercado pa cual e departamento kier extende un invitacion na tur agricultor, criado y piscadonan local pa registra y uza e oportunidad aki pa bende nan productonan.

E meta di e mercadonan di Santa Rosa ta pa pone productonan local na disposicion y mas cerca di comunidad y alabes duna sosten na e sector primario.

Santa Rosa su Mercadonan ta wordo bishita dor di miles di persona cual ta haci esaki un bon oportunidad pa tur agricultor, criado y piscado bende nan productonan.

Dia 7 di juli Santa Rosa lo tene un otro grandioso Mercado cu varios tent bendiendo cumindanan crioyo, producto y remedinan di tera, mata, simia, fruta y berdura local, boca dushi y hopi mas.

Esunnan interesa pa forma parti di e Mercado di Santa Rosa por tuma contacto cu Sra. Glenda Bareno of Eisha Esser na 585 8102 pa registra y ricibi mas informacion.

Santa Rosa kier stimula pueblo completo pa planta y consumi productonan local y pa e motibo aki ta brinda e duna e agricultor, criado y piscadonan e oportunidad pa uni na e Mercado di Santa Rosa.



Mas di 1500 inscripcion den apenas algun dia!

Aruba Bank 4 Day Walk & Run 2013 Co- Patrocina pa Subway a kibra tur record di inscripcion

E siman aki ta uno cu tur hende ta den preparacion formando nan grupo y inscribi pa participa na Aruba Bank 4 Day Walk & Run 2013 cu lo tuma luga dialuna 10 di juni pa diahuebs 13 di juni 2013. Pesey mes Aruba Bank kier recorda un y tur cu no a pasa inscribi ainda of ta formando nan grupo ainda, pa haci mas pronto cu ta posibel, mirando cu e inscripcionnan ta drentando na gran cantidad na IBiSA, tanto na Playa como San Nicolas.

Aruba Bank conhuntamente cu Subway y IBiSA ta concretisa nan compromiso pa por tin un comunidad mas saludabel y cu ta haci movecion pa asina disfruta di un miho calidad di bida. Considera e 4 dianan di walk & run un momento adecuado, pa sigui pone conscientisacion di hiba un bida mas saludabel den practica y motiva otro pa tambe laga movecion bira parti di rutina diario.

Por inscribi na IBISA na Frankrijkstraat of na San Nicolas entre 7:30am pa 12:00pm y 1:00pm pa 4:00pm y ta costa solamente Afl. 10,- y esaki ta inclui un Dri-fit Shirt tanten cu tin den stock. Tur participante lo ricibi cos di bebe durante e rutanan, fruta tur dia y un Zumba warm-up durante e 4 Day Walk & Run cu lo cuminsa 6:00pm. Ora di inscribi na IBISA corda pa indica bou cua categoria bo ta desea di participa, pues sea registra como un partipante cu lo cana e 4 dianan of cu bo ta un coredo. Tur coredo por busca nan number y chip na Aruba Bank Noord dialuna 10 di Juni entre 3:00pm pa 6:00pm. E prome Walk & Run, lo tuma luga dialuna 10 di juni y lo cuminsa na e sucursal di Aruba Bank na Noord pa 6: 30pm y tin un distancia di 6km. Ta sali direccion bay pabou te e luz di trafico di Palm Beach, ey ta bira na man drechi y ta cana te na e rotonde y ta bira atrobe na man drechi, direccion Bakval. Na e prome T-kruising ta bira na man drechi, direccion Saliña Cerca y ta cana te na T-kruising di Caya Frans Figaroa. Na e prome entrada na caminda di asfalt ta bira na man drechi, na e di dos caminda ta bay zuid y despues bira na man robes, pasa banda di veld di Nacional y termina na Aruba Bank na Noord.

E di dos dia di Walk & Run, diamars dia 11 di juni, tin un distancia di 5km, cu tambe ta cuminsa 6: 30pm y ta start na Aruba Bank Paradera. Ta bay direccion pa Boutique Keyla, pasa riba e brug di e dam na Rooi Afo, direccion pa e veld di bala na Rooi Afo. Ey ta bira na man drechi, direccion pa e crusada di Meiveld Store, bira na man drechi, direccion pa Cliffix. Aki ta sigui direccion pa 7 Eleven, bira na man drechi y sigui e caminda te na Aruba Bank na Paradera.

E di tres dia di Walk & Run diaranson, dia 12 di juni, e participantenan lo disfruta di e ambiente saludabel na San Nicolas, canando 5 km yen di entusiasmo y energia. E caminata ta start na Aruba Bank San Nicolas, bay direccion Lagoweg, Essoville despues sigui pa Pastoor Hendrick Straat, pasa den Caya Dick Cooper, B v/d Veen Zeppenveldstraat y Grensweg pa despues tuma direccion pa Aruba Bank na San Nicolas.

E ultimo dia di, di Walk & Run diahuebs dia 13 di juni, Aruba Bank Camacuri ta bira e punto di salida pa e walk & run di 5km. Djey ta bay direccion pabou, pasa banda di e rotonde y coy direccion pabou riba L.G. Smith BLVD. Despues ta bay direccion noord te na e luz di trafico banda di Elmar, unda ta bira na man drechi direccion pariba riba Wilhelminastraat, bay direccion Price Smart despues bira na man drechi direccion pabou y termina riba e Parkinglot di Aruba Bank Camacuri. Na cada post di awa, lo tin un DJ como tambe na cada post di awa lo tin un grupo di Clown Doctors y Special Olympics pa anima y stimula e participantenan pa yega final. Riba dia 13 di juni e participantenan lo dicidi cua di e dos organisacion nan aki a motiva nan mas tanto y Aruba Bank lo haci un donacion. Suplica ta bay na tur participante pa bin na tempo y inscribi mas pronto cu ta posibel.

E formulario di inscripcion pa cana y core ta disponibel na IBISA mes of tambe riba www.arubabank.com y riba e Facebook "Like page" di Aruba Bank. Ultimo dia pa inscribi ta diahuebs 6 di juni 2013. Tambe por follow Aruba Bank riba instagram @arubabank y durante e walk & run saca bo potret y tag nos, tambe uza e siguiente hashtags nan aki: #4DayWalkRun #ArubaBank.

Un biaha mas Aruba Bank, Subway y IBISA ta invita un y tur pa "join Aruba Bank 4 Day Walk & Run" cu nan famia, coleganan y amigonan. E mundo cooperativo, organisacionnan, scolnan y famianan por traha nan grupo di participantenan na e "Ban Move y Keda Fit!". Lo tin premio pa e canadornan y tambe e coredonan. Pues cuminsa forma boso grupo awe mes y pasa inscribi na IBISA durante e orarionan di 7:30 am – 12:00 pm of di 1:00 pm – 4: 30 pm y join Aruba Bank su 4 Day Walk & Run, gana premio fabuloso y haci movecion pa keda fit!

Resultado bowling amistoso di e Departamentonan di Gobierno

DIA 31 mei 2013 Edita Ramos a organisa pa di 7 biaha e "Wega di Bowling Amistoso" pa tur e departamentonan di gobierno na Eagle Bowling Palace, 8.00 pm e weganan a cuminsa. Tin varios departamento cu a participa, e.o.: SETAR (3 team), KorpsPolitie Aruba (2 team), Departamento di Labor (2 team), Departamento Recurso Humano (2 team), Servicio di Impuesto y Aduana (2 team), Departamento di Enseñansa (1 team), ELMAR (1 team), DIMAS (1 team) y SERLIMAR (2 team).E aña aki e team cu a sali na di tercer luga ta SETAR-2 cu 2456 pin, team sub campeon ta Tax Strikers (SIAD) cu 2468 pin y team campeon Los Ilegales (SIAD) cu 2989 pin. High averahe female a bay pa Maya Werleman cu 600 pin y e high averahe male a bay pa Mike Bareño cu 673 pin. Tambe tabatin premio pa e team miho uniforma y esey a bay pa e team di DIMAS y e team cu mas apoyo/jollie a bay pa e team di Departamento di Enseñansa. Mi kier a gradici Avon N.V., Coca Cola N.V., Edgar Diaz y tur e 16 team nan cu a participa, en special e teamnan ganado cu nan premio y tambe e high averahe dama y cabayero. Por ultimo mi kier a trece dilanti cu otro aña lo tin otro manera di premiacion, lo bay tin categoria amateur y profesional. Asina ta tur departamento ta haya un fair chance pa participa den e bowling amistoso gubernamental.





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Janozia Pierre Louis Léus
• 15 Jan. 1964 na Fabasse, 2 seccion
Marchanddessalenes Haiti
† 29 Mei 2013 na Aruba

Na nomber di su:

Esposo: Serge Pierre Louis

Yiunan: Ilex Gelin Pierre Louis - Gelin
Ronald Pierre Louis
Rosana Pierre Louis
Lookends Pierre Louis

Yiunan di su casa: Bogela "Louis Serge" Pierre Louis
Luckinson Pierre Louis
Renèse Pierre Louis
Sergeline Pierre Louis
Julande Pierre Louis
Sergo Pierre Louis
Phito Pierre Louis
† Bojelana Pierre Louis

Rumannan: † Francilia Léus
† Eliana Léus
Anna Léus
Nicolas Léus
Clermène Léus

Sobrinonan: Evens Altiné
Sauvens Alectus
Christopher Emile
Youmicar Emile
Ibathson Frazilus

Sobrinanan: Merielyne Charles
Jeffline Frazilus
Maika Emile
Natasha Joseph
Pierre Glomène Alectus

Primo y primanan: Mickelin Milius
Milienne Milius
Miltride Milius
Islande Jean Pierre

Amigonan: Zabela Julien, Sra. Michelin, Sra. Guibert, Mesima Médé, Sra. Ionas, Ionitha Belzius, Refirancia François, Sirana François, Davens François, Erla Carius, Desir Mehola Antoinette y famia, Sra. Elimé, Philémon Gelin Roclane,Anselmé Barack Alectus, Pierre Cloméne "Tiba" Alectus, Pamele Patrick, Guibert Christian, Isma, Pierre Louis Bogela, Pierre Louis Riqueurre, Pierre Louis Idener, Pierre Louis Guerdy, Pierre Louis Dieudyl, Supplice Dieudyl, Supplice Dieuna, Supplice Cinette

Rumannan di iglesia di "The Church of God Foundation Aruba"

Compañeronan di trabao y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 7 di Juni 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa The Church of God Foundation Aruba pa santana na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa The Curch of God Foundation Aruba na Sabana Blanco.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 6 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Minister di Husticia y Enseñansa
mr drs. Arthur Dowers y henter
su ministerio ta extende nan mas
sincero condolencia na famia di:

Sr. Karel Valdermar Jacobs

Tata di nos colega Carlos Jacobs

Cu Dios duna nan
forza den e dianan
dificil aki.



Cu sr. Karel sosega na paz

www.arthurdowers.com



Gradicimento / Invitacion

Gradicimento di parti di yiunan, nietonan, rumanan y demas famia na tur esnan cu a compaña nan na ora di, fayecimento y entiero di nan defunto stima



Sr. Jose Maria Mangwa Koc

Un gradicimento special ta bai na Dr. Lin y Dr. Daranyani, tambe nos kier a gradici tur esnan cu a yama, manda telegram, e-mails, kaarchi y flor.

Un danki special tambe na Sr. John Croes y su Sra., tur famia, amigo, bisiña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos.

Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alaves nos kier a haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Paradera Diahuebs 6 di Juni, Diabierna 7 di Juni y Diasabra 8 di Juni pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Koyarie 18-A

Boso presencia ta altamente aprecia.
Yiunan: Meredith, Roxana, Giovanni, Emy, Choy-Tim

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

"Pasenshi"



Un mucha a haya un simia benta a coy e simia i tire den un baki di awa asina awa a mescla cu santo i bira lodo na su debido tempo e baki a sigui yena unda e simia tambe a hundi den lodo como e tera tabata fertil e simia aki rapidamente a mustra loke ta produci man na boca e mucha a keda babuca loke e no por a pensa cu di un simia e por a bin haya un cosecha di awacati
E storia aki ta refleha nos bida diario Nos no mester warda riba recompensa di hende pa un aumento o pa un fabor
pero haci bondad na esunnan malvado tambe si nunca a duna bo un danki nos labor ta pa tira nos simia cu fe pa Dios por cumpli cu su promesa
Loke bo pidi lo bo haya na Su tempo unda Dios sa cu bo ta cla pa bo ricibi e por dura dia, luna o aña pero sa cu loke Dios priminti E lo cumpli tambe.
Galatas 6:9 Eclesiastas 11 :1
Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23: 1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Franklyn R.Tromp
Mihor conoci como "Frenky"
***26-05-1962 †02-06-2013**

Na nomber di su:

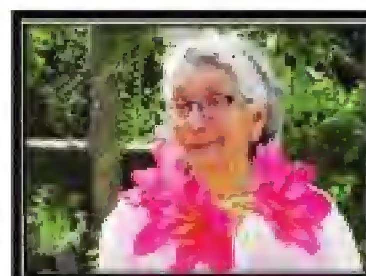
Casa:	Marlyn Willems
Yuinan:	Mike-Stephen Andrew Christy
Tata y Mama:	Jacinto (Casin) y Juanita (Chichi) Tromp
Suegro:	Arturo Willems
Padrino:	Miano Tromp
Madrina:	Theresita Kock
Rumannan:	Theo Tromp Robby y Audrey Tromp
Cuña y swanan:	Angela y John Meyboom y yiunan Nilda y Alejandro v/d Biezen y yiu Max y Ingrid Willems y yiunan Frenk y Ita Willems y yiunan Maroesha Willems
Ihanan:	Jouraima Farro, Tharlee Goeman, Pricilia Tromp, Siro Tromp, Kiefer Luidens
Subrinonan:	Amadeo, Litaima, Samantha, Chanisco, Mistrea, Jennifer, Sabrina
Mihor amigo:	Fernando Luidens
Bon Bisiñanan:	Fanky y Mena y Mariska Farro
Demas famia:	Tromp, Gil, Thode, Farro, Gomez, Krozendijk, Kock, Steward, Dijkhoff, Willems, Meijboom, Van der Biezen, de Palm, Solognier, Arends, Albertsz, Goeman, Luidens, Wouters.

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di juni 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

C"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Gabriela Maduro-Heide
mihor conoci como
"Angela, Janje of Madu"
***23-03-1921 †03-06-2013**

Na nomber di:

Su Yuinan:	Mariëtte y Isidro Rincones-Tromp Ronnie y Doyita Tromp-Arends, Arsenio Tromp Jorge (Mito) y Dora Tromp-Paesch Erick y Joyce Maduro-Ridderstaat Wilfred Maduro
Mescos cu yui:	Clark Martina
Su Nietonan:	Erick (Jun-jun) y Josanne Maduro Angelina Maduro, Isidro Jr. Rincones, Omayra y Carlmichael Bikker-Rincones, Indhira Tromp Kenneth Tromp y Jilyann Bisslik Mylenne Tromp, Su Bisanietonan: Maricarmen y Joshue Bikker Xianthy, Anuar, Ariany, Xenia Rincones.
Su Cuñanan:	Regina Maduro y famia , Ireno Maduro y famia, Primo y Primanan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan
Ihanan:	Andres Giel, Hernandez Heide, Tom Farro, Antonieta Kock, Victor Tromp
Su bon bisiña:	Nilda Pereira y famia Tur su amigo y amiganan di grupo Bini-Bini
Su bon amistadnan di cas:	Do y Doya, Cola y Daniel, Yolanda y Sandra, Tita y Vidal, Tida y Joyce, Ida, Aura, Rosa, Mina Roberts, Maria Donata, Carmelina Loefstok, Carla Koolman, Helena y Sha, Madelien, Marta y Swinda.
Demas famia:	Heide, Maduro, Tromp, Ridderstaat, Roberts, Rincones, Arends, Paesch, Bikker, Richardson, Giel, Dijkhoff, Kolkman, Boekhoudt, Kelkboom, Martina, Figaroa, Paskel, Wong, Farro, Bermudez

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 07 di Juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholico

na Noord. E restonan mortal di Madu lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Diahuebs 06 di Juni 2013, di 7.00 – 9.00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Festival di Deporte organisa pa IBiSA ta continua:

Hopi accion den weganan di Futbol mucha muhe

Festival di Deporte ta den full swing cu diferente ramo di deporte. Futbol ta un di nan, y weganan sumamente interesante ta tumando luga na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota entre schoolnan di Enseñansa Avansa cu ta presenta cu nan ekipo di mucha muhe. Weganan dia 3 di juni 2013:

E damitanan di Colegio Arubano Oranjestad cu guia di meneer Bouwman a enfrenta e ekipo di dama di Maria College di meneer Hubert. Den un encuentra hopi anima y yen di accion for di comienso te final, ambos ekipo a hunga pa anota y logra e victoria. Despues di a hunga e minuutnan reglamentario, e ekipo di Colegio Arubano Oranjestad ta gana e wega cu 2 gol contra 0 di Maria College. E golnan di Colegio Arubano Oranjestad a keda anota pa Lurianny Dirksz y Gilia Croes.

Den otro wega a midi forsa e hobennan di Colegio San Antonio contra esunnan di Filomena College. Aki, un biaha mas a nota con activo e damanan ta riba cancha, demostrando nan habilidad y dominio di bala. Mescos e portero cu reaccion rapido tabata saca bala'fo cu tabatin sigur etiketa di gol. Na final di e encuentro, e wega ta keda empata na 1 gol. E golnan a keda anota pa Shaydee Schwengle di Colegio San Antonio, mientras cu Fillete Halley a anota pa su school Filomena College.
Futbol mucha muhe entre schoolnan di Enseñansa Avansa ta sigui durante siman riba cancha di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota. IBiSA ta invita e schoolnan, mayor y amante di futbol pa bin apoya nos hobennan den competencia pa campeon durante e Festival di Deporte 2013.

WEMA Aruba a haci donacion na Koningin Wilhelmina Fonds



NA luna di maart Wema Aruba a tene nan di 3 popular Wema Goes Memphis BBQ na San Nicolas. Como 18 agrupacion a participa e aña aki na e BBQ y cu cada spare ribs cu e bsihitantenan a cumpra, Koningin Wilhelmina Fonds a ricibi un donacion.

For di man di sra Joselyn Ras, representando WEMA Aruba, sra Lily Prince president di Koningin Wilhelmina Fonds a ricibi un cheque di e bunita suma di Afl. 6300,=. Koningin Wilhelmina Fonds ta gradici WEMA Aruba pa nan donacion y sosten.

Koningin Wilhelmina Fonds ta un fundacion cu ta yuda pashentnan di cancer y nan famia cu sosten pero tambe servicio di cuido na cas. Otro servicionan cu Koningin Wilhelmina Fonds ta duna ta e.o. yuda pashentnan cu prothese y peluca y tambe ta yuda cubri tur gasto na momento cu un persona tin cu compaña un pashent di cancer den exterior durante su tratamento.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Maria N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Algera
Pariba di Brug:
Dr. Luchmun

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

WEMA Aruba a haci donacion na Koningin Wilhelmina Fonds





Na luna di maart Wema Aruba a tene nan di 3 popular Wema Goes Memphis BBQ na San Nicolas. Como 18 agrupacion a participa e aña aki na e BBQ y cu cada spare ribs cu e bsihitan-tenan a cumpra, Koningin Wilhelmina Fonds a ricibi un donacion. For di man di sra Joselyn Ras, representando WEMA Aruba, sra Lily Prince president di Koningin Wilhelmina Fonds a ricibi un cheque di e bunita suma di Afl. 6300,=. Koningin Wilhelmina Fonds ta gradici WEMA Aruba pa nan donacion y sosten. Koningin Wilhelmina Fonds ta un fundacion cu ta yuda pashentnan di cancer y nan famia cu sosten pero tambe servicio di cuido na cas. Otro servicionan cu Koningin Wilhelmina Fonds ta duna ta e.o. yuda pashentnan cu prothese y peluca y tambe ta yuda cubri tur gasto na momento cu un persona tin cu compaña un pashent di cancer den exterior durante su tratamento.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CAT4CHI	2:30 5350-2218-5500
	9:00 7055-3571-0494
BIG 4	2:30 0526 / 9:00 4886
ZODIAC	2:30 4908 Libra / 9:00 5218 Sagitario
LOTTO DI DIA	25-15-06-07-01
MINI MEGA	25-02-19-18 MEGABALL 01
DIARIO	8031 / 6318 / 1309
SUPER FOUR	2674

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 31 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.54	187.26	188.06
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	175.94	177.55	179.33
Euro per XEU. 100	229.55	231.64	233.97



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta existi un possible ingreso monetario cu lo jega na e mihor momento, pero cuida pa bo no malgaste. Cuida bo estado emocional.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta pensando hopi riba bo pasado, sea realistico cu nada cu a pasa por wordo recobra, sea determina pa enfoca riba cada paso cu bo dal.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Carga pasenshi, bo ta mucho pura pa soluciona un asunto y e por salibo prejudicial.Bo tin cu enfoca riba bo salud, e tin algo cu por molestiabo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No sea tristo, no laga circumstancia abiti bo pero sea deligente pa evita un depression. Move den un otro direction y busca unda alegria ta residencia.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No actua riba bo prome impulso, busca informacion cu por dunabo un mihor bista riba e situacion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta bay topa un amor di pasado y pa bo sorpresa bo lo realisa cu boso tur dos ta klick atrobe y un relacion amoroso por keda estableci.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tur cos ta posible pa awe, mantene bo mes firme y balansa y enfoca riba loke bo por pa saca lo major probecho.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E planeta luna ta favoreciendo bo den e area di bo sexualidad, si boso ta planeando pa procrea awor ta e momento indica.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Mudamento ta den planes, anto e lo pasa mas lihe cu bo a anticipa. Percura cu bo ta scohe e mihor lugar, esaki tab o oportunidad unico.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Algo hopi exitante ta den bo rumbo, e por trece conflicto y confushion pero studie bon y actua sabiamente.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tin cambionan den bo bida, un persona hopi stima lo bay for di bo bida.Mantene bo mente cla, tin hopi decisionan co bo lo tin cu tuma inesperadamente.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta duna paso concreto den amor, puntra prome si e persona ey tambe ta riba e mesun nivel, sea cla pa dune tempo necesario .

Basketball den Festival di Deporte:

Weganan ta den full swing na San Nicolas

Encuentronan deportivo ta continua pa loke ta trata 'Festival di Deporte 2013' organisa pa Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA. Weganan di basketball ta den full swing, yen di emocion riba cancha di YMCA na San Nicolas.

For di dos poule un total di 6 school ta participando y dia 3 juni 2013 a enfrenta otro den e prome wega EPB-Hato y Colegio San Nicolas. Den un wega di hopi movecion y rapidez, e hobennan tabata anota e puntonan pa nan school. E wega ta finalisa cu score di 31 pa 11 y ganado ta keda e ekipo di Colegio San Nicolas.

Den e di dos wega a midi forsa e hobennan di John Wesley College y esunnan di EPB-Hato. Agilidad, rapidez y bon dominio riba cancha a duna como resultado final di 23 pa 21. Un score basta preta pero e ganado ta resulta e ekipo di John Wesley College.

E ultimo wega a bay entre e hobennan di Colegio San Nicolas cu a bataya contra esunnan di John Wesley College. Aki ta unda a mira accion y bon hugada. Den un wega emocionante sigur, cu e deseo di gana di ambos banda a resulta den un tremendo wega. Na final e wega ta keda gana pa e ekipo di Colegio San Nicolas cu anotacion di 46 punto contra 36 di e ekipo di John Wesley College.

Weganan di basketball ta continua e siman aki riba canch di YMCA na San Nicolas pa mira cua ta e school cu ta titula campeon den basketball den e 'Festival di Deporte' 2013 organisa pa IBiSA. E invitacion ta keda na e schoolnan, alumno, docente y mayor pero tambe tur fanatico di bon wega di basketball pa bin mira nos hobennan den accion y mas cu claro duna nan e apoyo cu nan ta merece.

Gilberto Boerleider ganado di 3 medaya di oro di Tang Soo Do na Alemania

Diasabra dia 1 di juni 2013 a tuma luga e World Tang Soo Do European Championship 2013 na Alemania. Akinan, Gilberto Boerleider cu na 2012 a bin Aruba cu e titulo di Grand Champion participando na e World Championship di World Tang Soo Do Association, a bay participa y a sa di gana 3 medaya di oro participando den sparring, forma liber y forma cu arma (Bo Staff). E no a logra sali e grand champion na e torneo aki door cu otro Black Belt cu ta 3de Dan tambe a logra 3 medaya di oro y automaticamente esun cu rango mas halto ta ricibi e premio di Grand champion. Gilberto cu ta un Cho Dan (1ste Dan) di Gihae Tang Soo Do Aruba, a bay sigui studia na Hulanda aña pasa na Augustus y unabes ayanan a sigui train den e arte di Tang Soo Do.

Statuto di UPP a aproba pa Conseho Electoral

Diamars ultimo dia 4 di juni 2013, e statutonan di Union Patriotico Progresista – U.P.P. a keda entrega na sr. Candelario A. S. D (Booshi) Wever, despues cu esakinan a keda aproba dor di Conseho Electoral. Di e manera aki partido Union Patriotico Progresista ta oficialmente registra na Conseho Electoral, y pues por participa na eleccionnan na Aruba, esta si nan haya e sosten necesario di e firmanan rekeri, ora di entrega lista di candidato.

Despues cu a entrega e prome version na Conseho Electoral dia 17 di april 2013, dicho conseho a pidi e directiva di UPP pa trece algun cambio chikito den e statuto. Despues cu a haci e cambionan proponi, dia 24 di mei 2013, e statuto di UPP a ser entrega un biaha mas na Conseho Electoral. Dia 4 di juni 2013, UPP oficialmente a ricibi e documentacionnan al respecto. Pronto esaki lo ser publica y Union Patriotico Progresista ta cla pa frenta e reto cu e tin su dilanti! UPP un partido politico otro y diferente, cu lo t'e alternativa pa eleccion di dia 27 di september 2013.

Fiesta Rotaria a recauda Afl 276.000



E Rotary Club Aruba a celebra dialuna ultimo nan 'Community Donation Night'. Riba diadomingo dia 14 di april e Rotary Club a tene nan famoso actividad pa recauda fondonan, e Fiesta Rotaria, banda di e edificio di Cas di Cultura. E Fiesta Rotaria ta e actividad anual mas grandi di Rotary Club cu entre otro e Wheel of Fortune, Kids Corner, Supermaket, Hardware Store, Foodmarket, y e Car Lottery.
E fondonan recauda di e Fiesta tawata un exitoso Afl 276.000 locual a wordo debolbe na comunidad den e forma di cheque di donacion. Riba e potretnan por wak representantenan di e diferente organisacionnan cu a ricibi un donacion. Na mesun momento e representantenan di prensa a wordo gradici pa nan ayudo prome y durante e Fiesta Rotaria pa publica anuncionan. Akibou e nombernan di tur organisacion cu a ricibi un donacion.

Aymar Middendorp den e ultimo 32 participantenan

pa bira e mihor Singer Songwriter di Hulanda



MUSICA p'e Arubiano Aymar Middedorp no ta un hobby, pero un way of life. "Ora mi ta skirbi musica, mi ta sinti mi mes den un otro mundo. Mi ta laga mi tras e ora e bay bin di bida diario". Cu su canticanan acustico, pero tambe pop y rock. Aymar Middendorp ta hiba su fanaticada den e mundo di fantasia aki.
E Singer-Songwriter ta un tempo activo caba cu su carera musical. Na Aruba el a toca di chikito den varios banda. Shete aña pasa Aymar Middendorp a haya cu Aruba ta demasiado chikito pa su deseonan musical. Cu su background Arubiano y su experiencia den diferente estilo di musica Aymar ta spera di bira 'De Beste Singer-Songwriter' di Hulanda.

Mon Plaisir como St. Michael kier gana awe 10 mil florin den Mente Inteligente

AWE diarazon, t'e gran final di e temporada 2012-2013 di Mente Inteligente. E programa pa tur hoben di scol basico na Aruba ta celebra su di 5 aniversario e temporada aki. Durante henter aña escolar, cada siman, dos scol basico a enfrenta otro pa yega den e tanda final.

Siman pasa, durante di e programa pre-final, Colegio San Hose a sa di conkista e di 4 lugar y Prinses Amalia basisschool e di 3 lugar di Mente Inteligente, ganando 2000 florin y 3000 florin respectivamente.
Mente Inteligente ta hopi gusta bou di hoben, pero tambe bao di e adultonan for di aña escolar 2008-2009.
Tur siman Telearuba ta ricibi hopi comentario positivo di scolnan participante y televidentenan cu ta participa n'e quiz atrabes di nan pantaya di television.

E aña aki St. Michael School y Mon Plaisir Basisschool lo reta otro pa gana e premio mayor. E entusiasmo ta sumamente grandi bou di e alumnonan cu ta participa y e sumanan substancial cu nan por gana (5000 florin pa segundo lugar y 10.000 florin p'e scol ganador maximo) sigur ta un yudansa grandi p'e scolnan inverti den material educativo of mantencion di nan edificio.

Telearuba ta invita tur televidente pa sintonisa Mente Inteli- gente, awe diarazon 5 di juni, for di 6'or di atardi. Alabes Telearuba ta desea e dos scolnan participante tur clase di exito y ta gradici tur scol cu a participa cu Mente Inteligente e ultimo 5 añanan aki.
Un danki cordial tambe ta bay n'e patrocinadornan, e miembronan di hurado, e presentador Jean Carlo Espinal y televidentenan cu a sostene e programa Mente Inteligende durante e 5 añanan aki.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444